

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 224

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 224 - 3049

Bern, Dienstag, 25. September 1979  
 Berne, mardi, 25 septembre 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 224 - 25. 9. 1979

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,  
 Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-  
 glimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers ensuivie de fusion - Diffida ai creditori in seguito a  
 fusione.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Revers-Verordnung - Ordonnance sur le régime du revers - Ordinanza  
 sulle merci reversali.

Verordnung über die Abgaben für das Zuckerjahr 1979/80 - Ordonnan-  
 ce sur les taxes perçues pour la campagne sucrière 1979/80.

Structure du commerce extérieur de la Suisse en août 1979.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

14. September 1979  
**Panalpina AG**, Zweigniederlassung in Zürich 3, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1421), mit Hauptsitz in Basel. Von den Mitgliedern des Verwaltungsrates wohnen nun: Emil Fricker, in Oberwil BL, und Gustav Schröder, in Binningen.

14. September 1979  
**Minitax AG**, in Zürich 8, Transportunternehmungen; Verwaltungen (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1976, S. 2564). Oceano Polli ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner P. Schneider, von und in Zürich.

14. September 1979  
**Ito-Patent AG**, in Zürich 6, Verwertung von Patenten und Rechten aus der Heizungsbranche (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3845). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 8. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Ito-Patent AG in Liquidation** durchgeführt. Die Unterschriften von Emil Hofmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und von Heinrich Frey sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Theodor Maurer, von Bolligen, in Spreitenbach.

14. September 1979  
**H. C. Summerer AG**, in Zürich 6, elektrotechnische Artikel (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1442). Die Procura von Hugo Klosser ist erloschen.

14. September 1979  
**Brandenberger + Ruosch AG**, in Zürich 10, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1148). Rolf Holliger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans-Peter Preisig, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des VR oder dem Direktor Beat Wolfer, nicht aber mit einem der eingetragenen Prokuristen.

14. September 1979  
**Hibag Handels- & Industrie-Beratungs-AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2854). Die Generalversammlung vom 30. 8. 1979 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Beratung von Handels- und Industriebetrieben vornehmlich im Ausland, die Durchführung von Kommissionsgeschäften aller Art, die Durchführung internationaler Waren- und Transitschäfte auf eigene Rechnung und auf Kommissionsbasis, insbesondere mit Düngemitteln und Rohstoffen für Düngemittel aller Art, der Handel mit Waren aller Art, die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im Ausland sowie der Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und anderen Kapitalanlagen.

14. September 1979  
**IteX Itagrani Export SA Zürich**, in Zürich 1, Handel mit Getreide (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2854). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Markus Denner, von Langenthal, in Zürich.

14. September 1979  
**Ingenieurbüro Aeschbach AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2077). Die Procura von Fritz Seiler ist erloschen.

14. September 1979  
**Lebensmittel Christen AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2754). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Hauri, von Müllheim und Reinau, in Oetwil am See.

14. September 1979  
**Graphax AG**, in Zürich 9, Organisation von Büros (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3208). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Madeleine Srepl, von Schiers, in Spreitenbach.

14. September 1979  
**E. Trachsler**, in Zürich 9, Import von Korken (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 270). Die Unterschrift von Eugen Trachsler-Fuster ist erloschen.

14. September 1979  
**Solina Parfümerie und Einkaufsgenossenschaft der Schweiz, Coif-fermeister**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 981). Leo Sidler und Otto Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gerhard Fey, von und in Horgen, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Urs Freiburghaus führt seine Kollektivunterschrift zu zweien als Geschäftsführer.

14. September 1979  
**Cottagon Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Handel mit Baumwolle und ähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 674). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2859) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1979  
**Who's Who Emblem-Presents AG**, in Zürich 2, Schmuckwaren (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2437). Neu führt Einzelunterschrift: Hans Friedrich Sutter, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D).

14. September 1979  
**Underberg AG**, in Dietlikon, alkoholische Produkte (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1174). Werner Th. Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Rudolf Meyer, von Arisau und Luzern, in Luzern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Karl Strobel, deutscher Staatsangehöriger, in Inzighofen (D).

14. September 1979  
**Leutenegger AG**, in Winterthur 2, Geflügelcarm (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1482). Anna Leutenegger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Leutenegger, dieser zugleich Geschäftsführer; seine Procura ist erloschen.

14. September 1979  
**Kontron AG**, in Zürich 9, Messgeräte, Instrumente und technische Produkte (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1665). Die Unterschriften von Dr. Hans Rudolf Gyax und Othmar Wirth sowie die Procura von Heinz Hegglin sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Temperli, von Illnau-Effretikon und Herrliberg, in Zürich.

14. September 1979  
**Alesa Aluisse Engineering AG**, in Zürich 9, Industrielle Beratung (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 953). Die Procura von Bruno Kurzen ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ronald Phillip Le Bright, Bürger der USA, in Künsnacht.

14. September 1979  
**Pud, Planung und Datenverarbeitung, Alex Wetter**, in Neerach, Hädelstrasse 554, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alex Wetter, von St. Gallen, in Neerach. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Inge Wetter, von St. Gallen, in Neerach. Planung und andere Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung.

14. September 1979  
**Eurotrain International AG**, in Zürich 4, Beteiligung an Eurotrain-Gesellschaften (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 737). Dr. Urs Rainer von Arx ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Laubi, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Baumann, von Attelwil, in Zürich.

14. September 1979  
**Emack AG**, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1289). Die Unterschrift von Hedwika Bonzanigo geb. Akermann ist erloschen. Mit Beschluss der Vormundschäftsbehörde der Stadt Zürich vom 2. 8. 1979 ist Dr. Rudolf Meier-Dux, von und in Zürich, zum Beistand ernannt worden. Neue Adresse der Gesellschaft: Klobachstrasse 105, in Zürich 7, c/o Dr. Rudolf Meier-Dux.

14. September 1979  
**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1789). Felix W. Schulthess und Alex Stocker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Fritz Gerber nicht mehr Delegierter des VR; er bleibt jedoch Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Eric von Schulthess, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Prof. Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld, in Binningen, und Bruno de Kalbermaten, von Sion, in Jouxens-Mézery. Die Prokuren von Max Wegmann, Georg Ladner, Rolf Huber und Gilbert Broch sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Harald Freiherr von Seefried auf Buttenheim, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Robin J. Newmark, britischer Staatsangehöriger, in Oetwil am See. Es wohnen nun: Dr. Adolf W. Jann, Mitglied des VR, in Monte Carlo (Monaco); Dr. Rolf Gampfer, Generaldirektor, in Zürich; Dr. Hans R. Herdener, Direktor, in Uitikon; Rudolf Hüppi, Direktor, in Oberrieden; Nikolaus Meyer, stellvertretender Direktor, in Richterswil; Jürg Kuoni, Vizedirektor, in Meilen; Urs Peter Müller, Vizedirektor, in Rüschlikon, sowie die Prokuristen Roland Béguelin, in Kilchberg ZH; Peppino Bernasconi, in Fällanden; Walter Bosshard, in Zürich; Werner Brunner, in Horgen; Harry Büchler, in Thalwil; Lajos Galambos, in Zollikon; Erwin Guthmann, in Wettwil am Albis; Kurt Hänger, in Zürich; Rolf Hänggi, in Dietlikon; Peter Kleinert, in Stafä; Paolo Marelli, in Thalwil; Hans Morgenthaler, in Thalwil; Paul Schwager, in Richterswil; Robert Sulzer, in Elgg, und Linus Umbricht, in Mönchaltorf.

14. September 1979  
**Alvera Treuhand AG Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Quersstrasse 8, Zürich 11. Statutendatum: 10. 9. 1979. Zweck: Übernahme von Treuhandfunktionen aller Art und Dienstleistungen für Dritte wie Buchführungen, Rechnungsab-schlüsse, Revisionen, Expertisen, Steuer-, Rechts- und andere Beratungen, Vermittlung und Abwicklung von Finanzgeschäften, Liquidationen, Fusionen Sanierungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Bernhard Imwinkelried, von Ulrichen, in Russikon.

14. September 1979  
**AZ Temporär Personal AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Militärstrasse 84, Zürich 4. Statutendatum: 24. 8. und 7. 9. 1979. Zweck: Zurverfügungstellung von Arbeitskräften im gewerblichen und kaufmännischen Bereich an Industrie, Gewerbe usw., Beteiligung an und Übernahme gleicher oder verwandter Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter dem Handelsregister nicht eingetragene Firma «Paul Zuber» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 95 730 und Passiven von Fr. 42 938.45 gemäss Bilanz per 15. 8. 1979 zum Preise von Fr. 52 791.55, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Alfred Nüesch, von Balgach, in Egerwil, Präsident, und Paul Zuber, von Villmergen, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1979  
**Marugg Automaten AG**, in Zürich 4, Stauffacherstrasse 126. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 8. 1979. Zweck: Handel, Platzierung und Reparaturen von Automaten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Bernhard Marugg, von Fläsch, in Döttingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie ohne Zeichnungsbefugnis, Walter Frank, von Zürich, in Eglisau, und Bernhard Steinemann, von Bibern, in Risch.

14. September 1979

**Carlo Baraga AG (Carlo Baraga SA) (Carlo Baraga Ltd)**, in Zürich 6, Weinbergstrasse 146, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1979. Zweck: internationale Vertretungen der Textil- und Teppichbranchen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Baraga, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Regina Baraga, von und in Zürich, und Jean-Louis Baraga, von Zürich, in Zollikon, dieser zugleich Geschäftsführer, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1979

**Igeva Vermögensverwaltungs AG**, in Zürich 4, Birmsendorferstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 9. 1979. Zweck: in erster Linie Vermögensverwaltung, Anlageberatung, Übernahme von Treuhandaufträgen sowie Ausführung von Dienstleistungen ähnlicher Art; ferner Durchführung von Finanztransaktionen aller Art. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon, Präsident, und Willy Weber, von Zürich, in Zollikon, beide mit Einzelunterschrift.

14. September 1979

**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Volketswil, Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). Statuten am 10. 9. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 250.000, zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

14. September 1979

**Smash-Tennisanlagen Pfäffikersee AG**, in Pfäffikon, Usterstrasse, c/o Josef Meier, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 8. und 13. 9. 1979. Zweck: Projektierung, Erstellung, Verwaltung und Betrieb von Gross-Sportanlagen, insbesondere Tennisanlagen und solchen Anlagen dienenden Nebenbetrieben wie Restaurationsbetrieben und dergleichen. Grundkapital: Fr. 210.000, voll liberriert, 210 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, ein in der Gemeinde Pfäffikon ZH gelegenes, ca. 62 a Wiesen in der Schanz, Pfäffikon, umfassendes Grundstück von GbBl. 845, von Kat. Nr. 8839, zum Preise von Fr. 110/m<sup>2</sup>, somit also zu Fr. 682.000, zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Egolf, von Hinwil, in Wetzikon, Präsident; Peter Berger, von St. Gallen, in Zürich, Vizepräsident und Delegierter des VR, und Fritz Kündig, von Pfäffikon, in Fällanden, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei Peter Berger und Fritz Kündig jedoch nicht unter sich, sondern nur zusammen mit Heinz Egolf zeichnen dürfen.

14. September 1979

**Walter Rüegg**, in Zumikon, Bau von Öfen und Cheminées usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 126). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1979 an die «Rüegg Cheminéebau AG», in Zumikon, erloschen.

14. September 1979

**Rüegg Cheminéebau AG**, in Zumikon, Schwänthenmoos 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1979. Zweck: Herstellung und Einbau von sowie Handel mit Cheminées und Zubehör, insbesondere Öfen und Heizungen aller Art, sowie Handel mit arverwandten Produkten. Grundkapital: Fr. 1.000.000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 900 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Walter Rüegg», in Zumikon, mit Aktiven von Fr. 4.314.392,82 und Passiven von Fr. 2.027.171,50 gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1979 zum Preise von Fr. 2.287.221,32, wovon Fr. 1.000.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Rüegg, Präsident, und Yvonne Rüegg, beide von Wila, in Zumikon, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an: Peter Hardmeier, von Zumikon, in Egg; Christoph Hertzog, von Oberhofen am Thunersee, in Stäfa; Ulrich Klemenz, von Pfyn, in Zürich; Kurt Lüder, von Wädenswil, in Küsnacht, und Beat Meyer, von Rüdlingen und Zürich, in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

14. September 1979

**Peter Nigg**, in Lyss, Betrieb des Restaurants «Jägerstübli» (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1910). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

### Büro Bern

14. September 1979

**Kaynak Teppiche**, in Bern, Inhaber der Firma ist Sönmez Kaynak, türkischer Staatsangehöriger, in Bern. Handel mit Teppichen. Kramgasse 53.

14. September 1979

**Hossmann & Rumpf, Nachf. R. Hossmann**, in Bern, Modewaren und Mercerie (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3656). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

14. September 1979

**Herren Jean**, bisher in Bern, Altstoffverwertung (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1954, S. 640). Die Firma hat ihren Sitz nach Zollikofen verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Schäferstrasse 15.

14. September 1979

**R. Freiburghaus**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Reinigungsprodukten usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1962, S. 3310). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

14. September 1979

**Rudolf Schär & Co.**, in Bern, Handel mit Büromöbeln, Büromaschinen und Bürobedarf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1953, S. 1475). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Rudolf Schär & Co. AG», in Bern, übernommen.

14. September 1979

**Rudolf Schär & Co. AG.**, in Bern. Mit Statuten vom 30. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Büromöbeln, Büromaschinen und Bürobedarf. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen

sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Rudolf Schär & Co.», in Bern, gemäss Übernahmebilanz per 1. Juli 1979 und Sacheinlagevertrag vom 30. August 1979, nämlich Aktiven von Fr. 410.298,90 und Passiven von Fr. 85.926,15 zum Übernahmepreis von Fr. 324.372,75, wovon Fr. 150.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Martha Lilli Schär-Vögeli, von Zauggenried, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsidentin; Erich Jaggi-Sauter, von Biezwil, in Lyss, Delegierter; und Rita Ursula Sauter-Schär, von Schönenberg an der Thur, in Kleinhöchsteten, Gemeinde Rubigen. Martha Lilli Schär-Vögeli und Erich Jaggi-Sauter sowie der Prokurist Eugen Krebs, von Hilterfingen, in Kehrsatz, zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Aarbergstrasse 40.

14. September 1979

**Alta, in Murri bei Bern**, Planung, Errichtung, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 103). Hilgrose Gosset, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erich Schibler, von Walterswil SO, in Bern.

14. September 1979

**A. & R. Wiedemar AG**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kassenschrank usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2351). Prof. Dr. Rudolf Probst, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1979

**E. Frank**, in Bern, Betrieb eines zahntechnischen Laboratoriums (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1966, S. 1419). Der Inhaber wohnt nun in Hindelbank. Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 24.

14. September 1979

**Schweizer Annoncen AG «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2924), mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Vizedirektor ist Rolf Bermann; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, ist erteilt worden an Jean-Claude Borel, von Couvet, in Prilly.

14. September 1979

**Emallierwerk AG Liebefeld**, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 26). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Walter Garbani, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Pietro Garbani, von Bern und Gresso, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (neu). Beide führen Einzelunterschrift.

14. September 1979

**Kurt Weder**, in Köniz, Inhaber der Firma ist Kurt Weder, von Gurzelen, in Thun. Offset-Andruck. Sonnenweg 30.

14. September 1979

**F. Blaser**, in Bern, Vertretungen von Waren aller Art (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1948, S. 717). In Anwendung von Art. 68 HRegV wird die Firma infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöst.

14. September 1979

**Losinger AG**, in Bern, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Max Häni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Charles von Grafenried, von und in Bern. Vinzenz Losinger, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

14. September 1979

**Losinger AG, Zweigniederlassung in Köniz**, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Max Häni, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Charles von Grafenried, von und in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Vinzenz Losinger, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

14. September 1979

**Losinger AG, Zweigniederlassung in Zollikofen**, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Max Häni, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Charles von Grafenried, von und in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Vinzenz Losinger, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

14. September 1979

**Losinger AG, Zweigniederlassung in Zollikofen**, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Max Häni, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Charles von Grafenried, von und in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Vinzenz Losinger, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

### Büro Biel

14. September 1979

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1486), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Peter Reinhart, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rüegg, von und in Rütli ZH, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

14. September 1979

**De Luca AG**, in Biel, Bauunternehmung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3818). Hans Huber, von Oberembrach, in Lengnau, und André Bregnard, von Bonfol, in Orpund, wurden zu Prokuristen ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Verwaltungsrat.

14. September 1979

**De Luca & Co. Immobilien**, in Biel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3738). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Palmiro Scarinzi, von und in Biel; er zeichnet mit einem Gesellschaftler.

### Büro Burgdorf

14. September 1979

**Käsergenossenschaft von Bärswil**, in Bärswil (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 3818). Hans Burgdorfer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier, ohne der Verwaltung anzugehören, ist Hans Blatter, von Habkern, in Bärswil; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident, Vizepräsident und Sekretär.

14. September 1979

**Hans Holzner**, in Ersigen, Velos und Motos (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1948). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

### Büro Langnau (Bezirk Signau)

14. September 1979

**Frau Klara Brunner**, in Eggwil, Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Klara Brunner-Röthlisberger, von Seedorf BE, in Eggwil, Betrieb des Gasthauses Sichen. Sichen, 3537 Eggwil.

14. September 1979

**U. Liechti**, in Rötchenbach, Inhaber der Firma ist Ulrich Liechti, von Landiswil, in Rötchenbach, Betrieb einer Metzgerei. Dorf, 3538 Rötchenbach i. E.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

14. September 1979

**Ghelma AG**, in Meiringen, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 180). Anstelle von Bruno Ghelma (nun Mitglied des VR) wurde Martino Ghelma zum Präsidenten und anstelle von Martino Ghelma wurde Viktor Ghelma als Vizepräsident des Verwaltungsrates gewählt. Die Genannten bleiben nach wie vor kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigt.

14. September 1979

**Alex Abplanalp**, bisher in Beatenberg (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959). Die Firma hat ihren Sitz nach Innertkirchen verlegt. Inhaber ist Alexander Abplanalp, von und in Innertkirchen. Ausführung von Dachdeckerarbeiten, Betrieb einer Holzhandlung und des Restaurants Schwarzenthal. Grund, 3862 Innertkirchen.

### Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

12. September 1979

**Schuhleistenfabrik Koch AG**, in Münsingen, Fabrikation von Schuhleisten und Bedarfartikeln für die Schuhindustrie usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 367). Durch Urteil vom 27. August 1979 hat der Gerichtspräsident II von Konolfingen den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Als Liquidator wurde Fred Keusen, von Riggisberg, in Burgdorf, und als Liquidator-Stellvertreter Konrad Hänni, von Köniz, in Schönbühl, ernannt. Beide führen Einzelunterschrift. Die Einzelunterschrift von Werner Koch und die Kollektivunterschrift von Hans Schneeberger sind erloschen. Die Firma lautet jetzt **Schuhleistenfabrik Koch AG in Nachlassliquidation**. Liquidationsdomizil: Sim. Gfellerstrasse 3, 3400 Burgdorf (beim Liquidator).

### Büro Thun

13. September 1979

**E. Dobler, Modellbau**, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Ernst Dobler, von Pratteln BL, in Hilterfingen. Herstellung von Giesserei- und Architekturmodellen sowie Tiefziehformen. Hünibachstrasse 108.

13. September 1979

**P. Kolleger**, in Thun, Inhaber der Firma ist Peter Kolleger, von Vaz GR, in Thun. Betrieb des Hotels «Zu Metzger». Untere Hauptgasse 2.

13. September 1979

**Nobs & Co. AG**, in Thun, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art sowie Übernahme von Vertretungen für Maschinen (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1133). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. August 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

13. September 1979

**Wohnbaugenossenschaft von Arbeitgebern von Thun und Umgebung**, in Thun (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 159). An der Generalversammlung vom 5. Juni 1978 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Max Brenner, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und als deren Vizepräsident wurde Willy Habegger, von Trub BE, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Wangen an der Aare

14. September 1979

**Normtherm AG**, in Herzogenbuchsee, Handel mit und Montage von Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3170). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2900) im Handelsregister von Wangen an der Aare von Amtes wegen gelöst.

14. September 1979

**Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Wangen a. A.**, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 372). Arnold Probst, Kassier, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Alfred Sterki, von Günsberg, in Wangen an der Aare, bisher Sekretär. Neuer Sekretär ist René Bovey, von Neyruz, in Wangen an der Aare; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. September 1979

**René Schreier Coiffure**, in Herzogenbuchsee. Inhaber ist René Schreier, von Horriwil, in Herzogenbuchsee. Betrieb von zwei Damensalons.

14. September 1979

**Hansuell Bernhard**, in Niederbipp, Textilien (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1976, S. 2993). Die Firma wird zufolge Geschäftsaufgabe gelöst.

14. September 1979

**Peter Küng**, in Herzogenbuchsee, Inneneinrichtungen, Bodenbeläge (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2015). Neues Geschäftsdomizil: Oberstrasse 3.

14. September 1979

**Gehr, Leist, Optik**, in Herzogenbuchsee, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1976, S. 3226). Der Gesellschafter Kurt Leist wohnt nun in Oberönz.

14. September 1979

**Grabmalkunst H. R. Hofer**, in Attiswil (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1434). Hans Rudolf Hofer wohnt nun in Attiswil.



## Schwyz - Schwyz - Svitto

13. September 1979

**A. Morger, «Stomo-Vertrieb»,** bisher in Horgen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1961, S. 1722). Die Firma lautet nun: **A. Morger, Stomo-Chemie** und hat ihren Sitz nach Laichen verlegt. Inhaber ist Albert Morger, von Eschenbach SG, nun in Altdorf. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Domizil: Alpenstrasse 20.

13. September 1979

**Biesser-Fenster AG, Zweigniederlassung Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi** (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1795), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

13. September 1979

**Bodania Muri AG, in Hergiswil, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Belastung von Liegenschaften usw.** (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 355). Dr. Willy Fütterker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Francis Wannier, von Soyhières JU, in Delémont; er führt Einzelunterschrift.

13. September 1979

**Sontegra Immobilien AG (Sontegra Immobilière SA) (Sontegra Real Estate Ltd.), in Ennetbürgen.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Vermietung von Immobilien; Finanzierung und Beratung von Immobilien-Anlageprojekten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Wolfgang Schweizer, von und in Ebikon. Domizil: Hofuhrlstrasse, 6373 Ennetbürgen.

13. September 1979

**Vestag, Verzeri & Stirnimann AG Bauunternehmung, Filiale Stansstad, Zweigniederlassung in Stansstad** (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2690), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Bruno Rocchinotti und Ulrich Senn führen neu Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Alois Fuchs, von Unteriberg, in Rothenburg, und Franz Zemp, von Schötz und Kriens, in Kriens. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

## Glarus - Glaris - Glarona

13. September 1979

**Tufra AG, in Glarus.** Mit Statuten vom 12. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art sowie Finanzierung von geschäftlichen Unternehmungen. Sie bezweckt ferner Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Grundbesitz; Kauf, Verkauf und Verwertung von Beteiligungen und Wertpapieren; Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hansueli Notz, von Chardonney, in Thalwil-Gattikon. Domizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

## Zug - Zoug - Zugo

7. September 1979

**Investissements et Etudes S.A., in Zug.** Studium und Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1977, S. 2086). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Investissements et Etudes S.A. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Fides Société Fiduciaire, Zweigniederlassung Lausanne, in Lausanne. Max Rüegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidationsdomizil: chemin des Trois-Rois 2, c/o Fides Société Fiduciaire, 1000 Lausanne.

13. September 1979

**TS Tanksystem AG (TS Tanksystem SA) (TS Tanksystem Ltd.), in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Marineanlagen und Einrichtungen, insbesondere Tankreinanlagen. Die Gesellschaft kann sich in jeder Form an anderen Unternehmungen beteiligen und Patente, Lizenzen, Wertpapiere und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Ballmer, von Lausen BL, in Rheinfelden. Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ole K. Mustad, norwegischer Staatsangehöriger, in Zug, und Lars B. Stigemar, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Fischmarkt 15 bis 17, 6300 Zug.

13. September 1979

**Ameo Finanz AG, bisher in Cham, in Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen usw.** (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 73). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Domizil: Baarerstrasse 98, c/o Gerber-Goldschmidt, 6300 Zug.

13. September 1979

**Perry Overseas-Marketing AG, in Zug.** Übersee-Marketing der Perry-Gruppe für Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 607). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Perez Epstein, amerikanischer Staatsangehöriger, in Philadelphia, PA (USA), mit Einzelunterschrift, und Rudolf A. Sieber, von Zürich, in Duillier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Peter Alther, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Peter Hubler, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

13. September 1979

**Interfenster AG, in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Artikeln der und für die Holz- und Kunststoffindustrie, insbesondere der Fenster- und Türendustrie; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten und sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Gaulhofer, österreichischer Staatsangehöriger, in Frohnleiten (A), Präsident mit Einzelunterschrift; Hans Leuenberg, von Veltheim, in Basel, und Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Pfaffhausen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zäsenbühl 34, 6300 Zug.

13. September 1979

**Nori-Holding AG, in Zug.** Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 359). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Fornam Holding & Verwaltungs AG**.

13. September 1979

**Immorustica AG, in Zug.** Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3458). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. September 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

13. September 1979

**Technology Management Consultants SA, in Zug.** Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1220). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2902) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

13. September 1979

**Elektro-Kaiser AG, in Balsthal.** Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2364). Arthur Eggenschwiler und Silvia Eggenschwiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Büro Dorneck in Dornach

13. September 1979

**W. Lehmann, in Neu-Nuglar.** Gemeinde Nuglar-St. Pantaleon. Handel mit Radioapparaten (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1954). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

13. September 1979

**Frau B. Wigger, in Bettlach.** Restaurant «Traube» (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1948, S. 777). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

13. September 1979

**Frau Kaufmann-Rutrecht, in Bettlach.** Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Friederike Kaufmann-Rutrecht, von Recherswil, in Bettlach. Betrieb des Restaurants «Traube». Einzelprokura ist erteilt an Hugo Kaufmann, von Recherswil, in Bettlach. Dorfstrasse 34.

13. September 1979

**Atlantique Uhrenfabrik A.G. Bettlach, in Bettlach** (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1681). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eugen Lutz, von Subingen, in Solothurn, und Roland Noirreg, von Montfaucon, in Bettlach.

Büro Kriegstetten in Solothurn

13. September 1979

**Erwin Rösch, Holzaufbereitung, in Luterbach** (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1978, S. 3402). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

13. September 1979

**E. Rösch, in Luterbach.** Inhaber dieser Firma ist Eugen Rösch, von Luterbach, in Derendingen. Sägerei-Hobelwerk. Vorholzstr. 5.

Büro Stadt Solothurn

12. September 1979

**Elisabeth Bohner, in Solothurn.** Inhaberin: Elisabeth Bohner, von Wahlern, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Grüli». Wengistrasse 6.

13. September 1979

**Textilagentur Brühweiler & Co., bisher in Zürich 4.** Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392). Der Sitz wurde nach Solothurn verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Brühweiler, von Homburg, in Oberdorf SO, und Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 25 000 Anna Brühweiler-Signer, von Homburg, in Oberdorf SO; sie führt Einzelunterschrift. Die Gesellschaft hat am 1. 2. 1973 geschlossen. Agentur in Handel mit und Fabrikation von Textilien. Schmiedengasse 27.

13. September 1979

**Heinz Wernli-Rohrbach, in Solothurn.** Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2391). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarburg (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2901) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. September 1979

**Sternen Betriebs AG, in Basel.** Restaurant usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2618). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 6. 9. 1979. Firma nun: **Sternen Betriebs AG in Liq.** Liquidatorin: Schweizerische Revisionsgesellschaft, in Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Meyer, Präsident, J. Peter Christen und Lucien Schmidlin; Unterschriften erloschen.

12. September 1979

**Bowling Center Basel, in Basel.** Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Urs Georg Gnehm, von und in Basel.

12. September 1979

**Armalo GmbH, Basel, in Basel.** Pelzprodukte usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Domizil richtig: Marktplatz 1/2, bei Magazine zum Globus.

12. September 1979

**Rhenus Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition, in Basel** (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 16). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. David Linder, infolge Demission. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Walter Kuhn, von Nesslau und Lichtensteig, in Lichtensteig.

12. September 1979

**RS Rhein- und See-Transport AG, in Basel** (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 257). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alex Trevisan, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Schwald, dessen Unterschrift als Vizepräsident erloschen ist. Karl Senn, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

12. September 1979

**Rhenus Internationale Transporte AG, in Basel** (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3691). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Schwald, dessen Unterschrift als Vizepräsident erloschen ist. Karl Senn, auch von Riehen, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

12. September 1979

**Chiron, R. G. Sapin, in Basel.** Thiersteinerrain 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Raymond Georges Sapin, von Autigny, in Basel. Beratung auf dem Gebiet der Persönlichkeitsentfaltung.

12. September 1979

**Casie Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Verbandes von Comestibles-Importeuren und -Händlern, in Basel** (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2369). Prokura Alfred Lischer erloschen.

12. September 1979

**EDV-Organisation René Elsener, in Basel.** In den Klostermatten 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Elsener, von und in Basel. Erbringung und Vermittlung sämtlicher EDV-Dienstleistungen; Unternehmens-Beratung.

12. September 1979

**Willy Wachtl, in Basel.** Kinos (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1964, S. 794). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 11, bei Dr. Hanspeter Zweifel.

12. September 1979

**Vestis Immobilien & Treuhand AG, in Basel** (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Statutenänderung: 10. 9. 1979. Firma nun: **Vestis Treuhand AG.** Zweck nun: Ausführung von Treuhandaufträgen. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Beteiligung an anderen Unternehmungen.

12. September 1979

**Altersheim Humanitas, in Riehen.** Genossenschaft (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1842). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Ferdinand Petersen, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Unterschrift Jacques Wallach, bisher Verwaltungskassier, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alex richtig Alexander Strahm, von Basel, nun in Riehen, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident, und Robert Amrein, von Eich und nun auch von Basel, in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungskassier (Mitglied).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. September 1979

**Karl Huber-Baum, in Binningen.** Betrieb des Restaurants Schiff (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3555). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

13. September 1979

**Henri Aelter-Tschopp, in Reinach BL.** Verkauf von Farben (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 980). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

13. September 1979

**Walter Eschbach-Degen, in Diegten.** Spezereihandlung (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1953, S. 2090). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. September 1979

**Bodenschatz AG, in Allschwil.** Metallwaren aller Art. Beteiligungen an ähnlichen Gesellschaften (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2332). Unterschrift Manfred Maeder, Direktor, erloschen.

13. September 1979

**Gysin & Kirchoff AG, bisher in Basel** (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 3). Statutenänderung: 4. September 1979. Sitz nun: Allschwil, Binningerstrasse 110d. Ursprüngliche Statuten: 16. 12. 1974. Zweck: Handel mit Lederwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder im SHAB. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Kirchoff, von Basel, nun in Basel, Präsident; Felix Gysin, von Basel und Arisdorf, in Basel, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien: Roland Faslter, von Densbüren, in Muttenz.

13. September 1979

**Buchdruckerei Arlesheim AG, in Arlesheim** (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3720). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Myriam Hofmeier, von Gempfen, in Arlesheim; sie führt Kollektivprokura zu zweien.

13. September 1979

**Waldeckhof AG, in Binningen.** Projektierung und Erstellung von Bauten. Kauf, Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 937). Domizil neu: Parkstrasse 36, beim Architekturbüro Herbert F. Schmidt.



13. September 1979  
**Schachenmann & Co. AG, Filiale Birsfelden**, in Birsfelden, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 52), mit Hauptsitz in Basel. Prokuren Arthur P. Herzog, Paul Frey-Brüderlin und Werner Ziegler-Schaffroth erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Alfred Löwenhuth, von und in Basel.

13. September 1979  
**Laborbau AG, Zweigniederlassung in Bottmingen** (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1390), mit früherem Hauptsitz in Bern. Statutenänderung: 20. 7. 1979. Sitzverlegung des Hauptsitzes nach Oberburg.

13. September 1979  
**Racom Unternehmensberatungs AG, Zweigniederlassung in Münchenstein** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 406), mit Hauptsitz in Zürich. Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Münchenstein neu: Heinz Strübin, nun in Arlesheim wohnhaft, und Hugo Flüeler, beide bisher Prokuristen; Prokuren erloschen.

13. September 1979  
**Landwirtschaftliche Trocknungs-Anlagen LTA AG, in Muttenz** (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2497). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Hans Nebiker, 2. Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Emil Matter, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Willi Fischer von und in Riehen; Ulrich Nebiker, von Pratteln, in Sissach, und Ernst Suter, von Frick, in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Paul Ramseier, von Trub, in Pratteln.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gall

13. September 1979  
**Döring-Patent AG, in Berneck**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. August 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwertung von Patenten, vorab derjenigen von E. Döring, Berneck, sowie Entwicklung der damit zusammenhängenden Produkte bis zur Produktionsreife. Sie betreibt Handel mit Waren aller Art und kann sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Döring, deutscher Staatsangehöriger, in Moosburg (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Norbert Senti, von Flums, in Alstätten, Vizepräsident, und Dr. Kurt Stocker, von Luzern, in Erlenbach ZH; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: in «Hölzli», 9442 Berneck.

13. September 1979  
**Rofos AG, in S. G. Gallen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. September 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Erstellen von und Handel mit Computer-Software und Computer-Hardware sowie Fabrikation von und Projektierung auf metallverarbeitendem Gebiet, in Holzbau und Elektronik sowie ergänzende Dienstleistungen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Voll-liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen samt Detailverzeichnissen vom 12. September 1979 Fahrzeuge, Einrichtungsgegenstände, Werkzeuge, Maschinen und Waren zum Preise von Fr. 47 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Johannes Stöckel, von Frasnacht, in Herisau, Präsident, und Roman Franz Osterwald, von Zürich, Gaiserswald und Waldkirch, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Kräzernstrasse 108a, 9015 St. Gallen.

13. September 1979  
**Intersysta AG, Zweigniederlassung St. Gallen, in S. G. Gallen**. Durchführung von Organisationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1976, S. 960). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Hauptsitzes nach St. Gallen gelöscht.

13. September 1979  
**Intersysta AG, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1976, S. 823). An der Generalversammlung vom 12. September 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach S. G. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 24. August 1972 teilweise revidiert. Zweck ist nun: Systementwicklung und Unternehmensberatung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung sowie die Besorgung und Vermittlung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Frank Hugger, von Brienzen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Hölderlinstrasse 22, 9008 St. Gallen.

13. September 1979  
**Manex AG, in Grabs**. Fabrikation von und Handel mit Schuhen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2736). An der Generalversammlung vom 31. August 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen, An- und Verkauf von Wertpapieren und Gesellschaftsrechten aller Art auf eigene Rechnung sowie Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Sie kann Handel mit und Produktion von Schuhen und Lederwaren auf eigene und fremde Rechnung durchführen.

13. September 1979  
**Metalwerk-Aktiengesellschaft Buchs, in Buchs** (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 507). Die Prokuren von André Lüscher, Hansjörg Zindel und Dr. Jochen Derdau sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Bischof, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Sevelen.

13. September 1979  
**A.-G. vormals Weberei an der Thur, in S. G. Gallen**. Fabrikation von und Handel mit Leinenstoffen usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 46). Ernst Dreyfuss ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Marguerite Dreyfuss-Wurmser, von Häggenschwil, in St. Gallen.

13. September 1979  
**E. Dreyfuss AG, in S. G. Gallen**. Fabrikation von und Handel mit Leinen und Baumwollgeweben usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1971, S. 44). Ernst Dreyfuss ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Marguerite Dreyfuss, welche anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift führt.

13. September 1979  
**Osbag, Generalunternehmung AG, in S. G. Gallen** (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1977, S. 3571). Peter Koller, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Armin Bächle; er sowie Dr. Rudolf Schöff, Präsident des Verwaltungsrates, führen anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

13. September 1979  
**Immobilien-Gesellschaft Seefeld AG, in Schmerikon** (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3820). Paul Bregenzler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Hans Rutishauser, von Sommer, in Ulitikon.

13. September 1979  
**«Swissgas», Schweizerische Aktiengesellschaft für Erdgas, in S. G. Gallen** (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2711). Dr. Bernhard Böhler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Pfund, von Schaffhausen und Hallau, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern, ohne Unterschrift.

13. September 1979  
**Bosshart & Co., in S. G. Gallen**. Restaurationsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 297). Franz Obertüfer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

13. September 1979  
**Scandola Radio Fernsehen Antennenbau, in S. G. Gallen** (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1976, S. 3467). Neue Geschäftsadresse: Brühlgasse 20.

13. September 1979  
**Musikhaus Duvoisin, in Rapperswil** (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1523). Die Firma lautet nun: Musik- und Pianohaus Duvoisin. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Peter, von Zürich, in Grabs. Neue Geschäftsadresse: Kluggasse 5, 8640 Rapperswil.

13. September 1979  
**Treuhandbüro Graf, bisher in Rheineck** (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3629). Diese Firma hat ihren Sitz nach Rorschacherberg verlegt, wo der Firmainhaber Peter Graf nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Seehaldenstrasse 2, 9400 Rorschacherberg.

13. September 1979  
**Vorhänge Köppel, bisher in Goldach** (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1975, S. 3410). Die Firma hat den Sitz nach Tübach verlegt, wo der Firmainhaber Kurt Köppel und die Prokuristin Verena Köppel nun auch wohnen. Geschäftsadresse: Hornerstrasse, 9327 Tübach.

13. September 1979  
**Sieglinde Beck Café-Rest. «Promenade», in S. G. Gallen**. Inhaberin der Firma ist Sieglinde Beck, von Boligen, in St. Gallen. Betrieb des Café-Restaurants «Promenade», Bürglistrasse 2, 9000 St. Gallen.

13. September 1979  
**Frau Elisabeth Baumgartner, in S. G. Gallen**. Inhaberin der Firma mit Zustimmung des Ehemannes ist Elisabeth Baumgartner-Kogler, von Mörschwil, in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Kurt Baumgartner, von Mörschwil, in St. Gallen. Führung eines Restaurants. Rorschacherstrasse 198, 9000 St. Gallen.

13. September 1979  
**Francisco Beato, in Rapperswil**. Import von und Handel mit Filzobeln usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1975, S. 2372). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

13. September 1979  
**Wedec Holding A.G., in Chur**. Beteiligungen usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 908). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

13. September 1979  
**Giudicetti e Baumann, Studio d'Ingegneria e Catasto, in Roveredo**. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Reto Giudicetti, da Lostalio in Roveredo, e Peter Baumann, da Starckirch in Poschivao. La società ha avuto l'inizio con il 1. 7. 1979. Scopo: l'esecuzione di lavori di ingegneria di sotto- e soprastruttura, bonifiche e misurazioni in genere, perizie. Recapito: via Bellece, 6535 Roveredo.

13. September 1979  
**Cyklop A.G., in S. Moritz**. Beteiligungen usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2333). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

13. September 1979  
**Mobube Holding SA, in liquidazione, in Mesocco**. partecipazione ecc. società sciolta (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2656). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

13. September 1979  
**Cuvrida AG, in Trun**. Strassenbaustoffe usw. (SHAB Nr. 144 vom 12. 6. 1970, S. 1355). Dr. Gion Clau Vincenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Holzner, bisher Geschäftsführer, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen.

13. September 1979  
**Castelli AG, in Chur**. Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1978, S. 2527)  
**Castelli AG, Zweigniederlassung in Brienz GR**. Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1978, S. 2527). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur

Adolf Holzner, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Fredy Jossi, von Hasliberg, in Chur.

13. September 1979  
**Entre Rios AG, in Chur**. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 9. 1979. Zweck: Planung und Durchführung von Projekten für die Erschließung und Bebauung von ausländischen Grundstücken sowie damit zusammenhängende Beratung und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet von Touristik und Hotelgewerbe; Planung und Durchführung von Finanzierungen für solche Projekte. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräußern, sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Albert Gnani, von und in Zürich. Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39, 7000 Chur.

### Aargau - Argovie - Argovia

13. September 1979  
**Otto Tschampion AG, in Endingen**. Sandackerstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 8. 1979. Zweck: Dienstleistungen in der Baubranche, insbesondere Ausführung von Architekturen- und Bauführungsarbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Otto Tschampion, von Gals, in Endingen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Roswitha Müller, von und in Solothurn, Vizepräsidentin, und Verena Tschampion, von Gals, in Endingen, mit Unterschrift zu zweien.

13. September 1979  
**BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in Baden**. Produkte und Komponenten zur Erzeugung elektrischer Energie usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3192). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Dr. Oswald Aepli, von Zürich, in Küssnacht ZH, und Dr. Walter Diehl, von Basel, in Zürich. Gustav Baumann, bisher Direktor, zeichnet nun als Generaldirektor zu zweien. Willy Roos, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Stefan Michel, wohnhaft in Obersiegenenthal, und Otto Kreis, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Unterschriften Dr. Jean-Pierre Grether, Direktor; Ernst Arn, Kurt Schauenberg, Dr. Werner Lüdy, Robert Kratzer und Paul Suter, Vizedirektoren, sowie Prokuren Hans Blatter, Walter Bossard, Ulrich Burger, Adolf Dätwyler, Ernst Förster, Josef Galliker, Hans Rudolf Haefeli, Alexander Hunziker, Otto Köhli, Dr. Max Kunzli, Gerhard Mauhe, Dr. Roger Montandon, Eduard Roischy, Jean-Marc Schweizer, Hermann Stocker, Kurt Wirz und Ernst Wolf erloschen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Friedemann Bacher, Hans Peter Vetsch, Ivan Wigdorovits und Dr. Ekkehard Wildhaber, bisher Prokuristen, deren Prokuren erloschen sind, sowie Dr. Hans Rudolf Lutz, von Lutzenberg, in Köniz. Prokura zu zweien neu: Urs Baechler, von Basel, in Effretikon; Karl Baltenspiger, von und in Brütten; Dr. Max Becker, von Luzern, in Obersiegenenthal; Egon Eglöf, von Niederrohrdorf, in Zürich; Dr. Heinz Frey, von und in Baden; Karl-Heinz Gebhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiegenenthal; Ulrich Hahnloser, von Zürich, in Küssnacht ZH; Josef Käufeler, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf; Georg Richiger, von Rohrbach, in Tägerig; Herbert Schindler, deutscher Staatsangehöriger, in Klingnau; Wilhelm Seifer, österreichischer Staatsangehöriger, in Wettingen; Walter Senn, von Geltwil, in Wettingen; Georges Soder, von Rheinfelden, in Oberrohrdorf; Markus Steck, von Bern, in Obersiegenenthal; Theodor von Stiphout, niederländischer Staatsangehöriger, in Würenlingen; Markus Vogt, von Mandach, in Gebenstorf; Hans Ulrich Würler, von und in Zürich; Dr. Bernard Zehntner, von Basel, in Baden; Alfred Aeppli, von Arbon, in Battersdorf; Werner Honisch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wettingen; Rolf Käppeli, von Luzern, in Wettingen; Dr. Gert Lück, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiegenenthal; Dr. Markus Otto Speidel, deutscher Staatsangehöriger, in Birmenstorf AG; Alfred Tschumper, von Nesslau, in Wettingen, und Peter Zehnder, von Birmenstorf AG, in Wettingen. Max Borer, Vizedirektor, ist Bürger von Zürich und Erschwil und wohnt nun in Zürich. Victor Wunderlin, Prokurist, ist Bürger von Zeiningen.

13. September 1979  
**Karl Düggelin AG, in Baden**. Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1830). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Schartenstrasse 45.

13. September 1979  
**Cantamesa AG, Hunzenschwil, in Hunzenschwil**. Garage und Tankstelle usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1975, S. 1154). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Giovanni Cantamesa, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hugo Cantamesa, dessen Unterschrift als Zeichnungsberechtigter erloschen ist.

13. September 1979  
**Cadena SA, in Möriken-Wildegg**. Spielzeug usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 468). Statutenänderung: 21. 8. 1979. Publizierter Tatsachen wurden nicht berührt.

13. September 1979  
**Vera Washington, in Obersiegenenthal**. Fliederstrasse 7, Nussbaum, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin: Vera Washington, von Poschivao, in Obersiegenenthal, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit elektronischen, elektrischen und mechanischen Geräten sowie Baumaterialien.

13. September 1979  
**Louis Aeschbach, in Reinach**. elektrische Geräte (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1931, S. 2322). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

13. September 1979  
**H. Hauri, in Reintau**. Berufskleider, Textilien und Taxibetrieb (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1946, S. 2544). Firma nun: H. Hauri-Hofer. Geschäftsadresse neu: Kirchmattstrasse 222. Geschäftsnatur nun: Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern. Handel mit Textilien.

13. September 1979  
**Streblwerk AG, in Rcholrist**. Heizkessel usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3692). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Schmitter. Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Industrieweg 62.

13. September 1979  
**Chiresa, in Seon**. Beseitigung chemischer Abfallstoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3181). Verwaltungsratsmitglieder neu: Josef Oberholzer, von Goldingen, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift, und Walter Reinger, deutscher Staatsangehöriger, in Wütöschingen-Horheim (D), ohne Unterschrift. Markus Muff, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer einzeln.

13. September 1979  
**W. Kaminsky, in Seon**. Oberdorf 945, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Kaminsky, von Schafisheim, in Seon. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Gertrud Kaminsky, von Schafisheim, in Seon. Baugeschäft, Erstellung von Neubauten, Umbauten und Kanalisationen.

13. September 1979  
**Rollag AG, in Spreitenbach**. Fahrzeughandel usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2925). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: André Pelichet und Jean-Louis Duvoisin; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Erich Geitlinger, von Biel BE, in Küssnacht ZH.

13. September 1979  
**Spiggi Leichtmetallgiesserei, in Stauffen** (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1954, S. 913). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. settembre 1979  
**E. Jost-Wegmüller**, in Tägerig, Reusstal 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Jost, von Eriswil, in Tägerig. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Rosa Jost, von Eriswil, in Tägerig. Autospenglerci.

13. settembre 1979  
**Beta Aktiengesellschaft für Verkehrsausbildung**, in Veltheim (SHAB Nr. 137 vom 15.6.1977, S. 1969). Statutenänderung: 20.8.1979. Publizierten Tatsachen wurden nicht berührt.

13. settembre 1979  
**Wilco AG**, in Wohlen, Maschinen für die Kunststoffverarbeitung usw. (SHAB Nr. 63 vom 16.3.1977, S. 869). Procura zu zweien neu: Paul Scheidegger, von Sumiswald, in Boniswil.

13. settembre 1979  
**Garage Elsing AG**, in Würenlos (SHAB Nr. 158 vom 10.7.1978, S. 2166). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Strittmayer; Unterschrift erloschen. Susanne Elsing, bisher Präsidentin, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat ein.

13. settembre 1979  
**Rinco AG**, in Zofingen, Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 88 vom 17.4.1975, S. 1008). Statutenänderung: 30.8.1979. Zweck nun: Verwertung von Erfindungen, insbesondere aus dem Gebiet der grafischen Industrie. Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte sowie Handel mit Waren. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Jakob Strickler, von Schönenberg, in Strengelbach, Zeichnungsberechtigter, und Cedric Meier, von Oftringen, in Küttingen, Vizepräsident. Procura zu zweien neu: Jean Baumann, von Oberfenfeld, in Kölliken, und Karl Lehmann, von Zürich, in Rothrist. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

13. settembre 1979  
**Prodecor AG**, in Aarau, vorfabrizierte Trockenstuckerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 144 vom 23.6.1977, S. 2073). Gesellschaft durch Konkurs vom 15.8.1979 aufgelöst.

13. settembre 1979  
**Kaspar Hüser-Koller & Co Immobilien**, in Berikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 6.7.1979, S. 2174). Gesellschafter ohne Unterschrift neu: Daniel Hüser, von und in Berikon. Dieser wird, weil minderjährig, vertreten durch den Beistand Elisabeth Stengele, von Kaiserstuhl, in Zug.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

13. settembre 1979  
**Robert Berger AG**, in Amlikon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. September 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Metzgerei, ferner Fleischhandel und Viehhandel. Die Gesellschaft kann im Rahmen des Geschäftszweckes Liegenschaften erwerben und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Robert Berger-Rinas, als Präsident, und Inge Berger-Rinas, als Mitglied; beide von Oberlangegg, in Amlikon; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: 8531 Amlikon.

13. settembre 1979  
**Letrona AG**, in Frilltschen, Fabrikation und Vertrieb von Masten und Schränken für Sende- und Empfangsanlagen (SHAB Nr. 67 vom 21.3.1977, S. 922). Konrad Lenzinger-Schoch, Präsident, und Hedwig Lenzinger-Schoch, Mitglied, wohnen nun in Braunau. An Willi Hefel, von Elsau ZH, in Bronschofen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

13. settembre 1979  
**Verlag Fatzer**, in Romanshorn. Firmhaber ist Kurt Fatzer, von Salmasch, in Romanshorn. Verlag, Handel mit Kunstdrucksachen, Karten, Poster, Wechselrahmen usw. Amriswilerstrasse 128, 8590 Romanshorn.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

13 settembre 1979  
**Fonio Marco**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Marco Fonio, da Samedan in Bellinzona. Importazione e vendita dischi ed accessori. Recapito: via del Carmagnola.

##### Ufficio di Locarno

13 settembre 1979  
**Andreska Franz**, in Losone, impresa di pittura, ecc. (FUSC dell'11.6.1979, n. 133, p. 1857). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza d'attivo, è stata chiusa con decreto della pretura in data 3 luglio 1979. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio ai sensi dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

13 settembre 1979  
**Garage Quaglia Gianluigi**, in Brissago (FUSC del 24.5.1976, n. 120, p. 1472). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

13 settembre 1979  
**Mazza Nazzareno**, in Ascona, opere da lattoniere (FUSC del 10.8.1979, n. 185, p. 2575). Lo scopo è completato con: lattoniere, isolazione e impermeabilizzazione teti.

##### Ufficio di Lugano

13 settembre 1979  
**Beta S.A.**, in Caslano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18.7.1966, n. 165, p. 2309). Tullio Bettelini, già presidente, deceduto ed Evelina Bettelini, già membro, dimissionaria, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Angelo Bettelini, già membro ora presidente; Maria Ausilia Bettelini, da ed in Caslano, membro, entrambi con firma collettiva a due.

13 settembre 1979  
**F. Nessi & Co.**, in Lugano, via Serafino Balestra 27 (nuova iscrizione). Società in nome collettivo con inizio il 15.9.1979, tra Francesco Nessi, da Basilea e Locarno in Cureggia, ed Hans Rudolf Brandenberger, da Zurigo in Cureggia. Scopo: importazione e commercio di articoli piotosi ed altri.

13 settembre 1979  
**Molteni** abbinamento di Ugo Attavio, in Lugano (FUSC del 24.2.1969, n. 45, p. 425). Nuovo recapito: via Cattedrale 6.

13 settembre 1979  
**Viator A.G.**, precedentemente a Melano, orologi, ecc. (FUSC del 17.12.1974, n. 295, p. 3372). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Berna (FUSC del 6.9.1979, n. 208, p. 2866).

13 settembre 1979  
**Farfin S.A.**, in Lugano, via Peri 6, c/o avv. Giovanni Ghezzi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.9.1979. Scopo: l'importazione e l'esportazione di merci, lo svolgimento di operazioni finanziarie per conto di terzi. L'acquisto, la vendita e la gestione a titolo fiduciario di immobili sitii all'estero, la partecipazione a società di qualsiasi genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Ghezzi, da Lamone a Paradiso.

13 settembre 1979  
**Gima Finanz Invest S.A.**, in Lugano, via delle Scuole 34 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.9.1979. Scopo: lo svolgimento di operazioni finanziarie, fiduciarie e amministrazione di ogni genere; acquistare, vendere e amministrare immobili; l'assunzione di rappresentanze di ogni genere; l'importazione e l'esportazione di articoli commerciali; la partecipazione ad altre imprese. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Gianni Mandelli, da ed in Lugano.

13 settembre 1979  
**Ifi Interinvest S.A.**, in Lugano, fondi di investimenti, ecc. (FUSC del 24.7.1979, n. 170, p. 2370)  
**Società Amministratori Fondiaria S.A. - SAFSA**, in Lugano (FUSC del 24.7.1979, n. 170, p. 2370)

D' Giorgio Scelsi, procuratore, ora in Viganello; D' Carlo Zoppi, procuratore, ora in Gravesano e D' Paolo Grandi, procuratore, ora in Lugano.

13 settembre 1979  
**Berri-Modelli e confezioni GmbH**, in Massagno, abbigliamento, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 29.12.1976, n. 305, p. 3756). Procura individuale è stata conferita a: Ulrich Brüttsch, da Zurigo e Büthenhart in Lugano.

13 settembre 1979  
**Rompmain S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 19.7.1979, n. 166, p. 2318). Nuovo recapito: contrada di Sasselto 2.

13 settembre 1979  
**Cheztrimec S.A.**, in Lugano, abbigliamento, ecc. (FUSC del 12.3.1979, n. 59, p. 781). Genevieve Pache, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Gaby Hahn, da Kriens in Zurigo.

13 settembre 1979  
**Helmut Wagner Pneumatici ed affini S.a.g.l.**, in Gandria, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14.8. e 7.9.1979. Scopo: l'acquisto e la vendita in proprio come commissionaria e come agente di prodotti nel campo dei pneumatici, cerchi per automobili e altri veicoli nonché ogni altro prodotto similare. Essa intende acquistare le part. n. 512-514/A, 512-514/B e 512-514/C del RF di Gandria per fr. 650.000. Capitale: fr. 20.000, diviso in 2 quote: una quota da fr. 19.000 e una da fr. 1000. Soci: Helmut Wagner, di nazionalità germanica in Ulm (D), con una quota di fr. 19.000, e Christel Wagner, di nazionalità germanica in Ulm (D), con una quota da fr. 1000. Pubblicazioni: FUSC. Gerenti con firma individuale sono: Helmut Wagner ed Adriano Ballabio, da Morbio Inferiore in Lugano.

##### Ufficio di Mendrisio

13 settembre 1979  
**Conconi Renato**, in Capolago, pavimenti e rivestimenti, mosaici (FUSC dell'11.10.1965, n. 237, p. 3175). La ditta è cancellata essendo già iscritta a Novazzano.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cully (district de Lavaux)

13 settembre 1979  
**Coroma S.A.**, a Lutry (FUSC del 30.7.1979, p. 2438), détreées alimentaires, etc. Nouvelle raison sociale: **Soroma Société Anonyme**. Statuts modifiés le 31 août 1979.

##### Bureau de Lausanne

13 settembre 1979  
**Regent appareils d'éclairage S.A.**, a Lausanne (FUSC del 30.8.1979, p. 2796). Statuts modifiés le 11 septembre 1979. Nouvelle raison sociale: **Regent appareils d'éclairage S.A. Lausanne**.

13 settembre 1979  
**Edition de la porte verte Maurice Guigoz**, a Renens, rue du Lac 33bis. Titulaire: Maurice Guigoz, de Vuadens, à Lussy-sur-Morges. Editions de tous ouvrages.

13 settembre 1979  
**A. Edelweiss, Ed. Wittekopf S.A.**, a Lausanne, fabrication et commerce d'articles de tapisserie et de broderie (FUSC del 4.6.1973, p. 1603). L'administrateur Paul Ackermann est décédé; sa signature, ainsi que celle de Jean Roger Dormand et Ulrich Weber, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ingo Debrunner, de Felben, à Biberstein.

13 settembre 1979  
**Announces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité**, sursculaire de Lausanne (FUSC del 22.6.1978, p. 1974), avec siège principal à Zurich. Le sous-directeur René Schmutz est nommé directeur et Rolf Bermann (inscrit) sous-directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La sursculaire est également engagée par le fondé de procuration Jean-Claude Borel, de Couvet, à Prilly, signant collectivement à deux, toutefois pas avec un autre fondé de procuration.

13 settembre 1979  
**Bernard Reymond**, a Lausanne, conseils dans le domaine de l'organisation d'entreprises (FUSC del 4.7.1979, p. 2147). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 settembre 1979  
**Cogemar S.A.**, a Lausanne, activités dans le domaine maritime (FOSD du 17.2.1978, p. 503). Le délégué Giovanni Calleri est actuellement à Lausanne.

13 settembre 1979  
**Tilux S.A.**, a Cheseaux-sur-Lausanne, commerce d'appareils et articles pour ménages, restaurants, hôtellerie et industrie (FOSD du 2.12.1977, p. 3866). Statuts modifiés le 23 août 1979. Nouveau but: commerce d'appareils et articles pour ménages et restaurants, appareils médicaux et paramédicaux et produits esthétiques. Adresse du siège légal: chemin de Sorécot 2, chez Fiduciaire Willy Jung, Bureaux à Lausanne: route du Châtelard 52A.

13 settembre 1979  
**Dablo S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSD du 5.1.1959, p. 5). Date de la dissolution: 6 septembre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Dablo S.A. en liquidation** par l'administrateur André David nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation: rue Mauborget 9.

13 settembre 1979  
**Fiat projets S.A.**, a Lausanne, projet et réalisation d'installations diverses (FOSD du 17.8.1979, p. 2657). Ugo Genero n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Les administrateurs Carlo Sganzi, nommé secrétaire, et Claude Humbert signent désormais individuellement. Nouveau président: Riccardo Bechis, d'Italie, à Milan (1), avec signature individuelle.

13 settembre 1979  
**Roland Seiler**, a Lausanne, chemin du Salève 6. Titulaire: Roland Seiler, de et à Lausanne. Commerce et représentation d'articles pour cafés-restaurants.

13 settembre 1979  
**Castel au Lac S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSD du 10.7.1975, p. 1908). Date de la dissolution: 7 septembre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Castel au Lac S.A. en liquidation**, par la société coopérative «Coop Lausanne-Chablais», a Renens, nommée liquidatrice. Kurt Leu, Henri Pasche et Paul Curdy ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation à Renens: chemin du Chêne 5, chez Coop Lausanne-Chablais.

13 settembre 1979  
**Société immobilière de Mont Liban A**, a Lausanne, société anonyme (FOSD du 11.7.1975, p. 1919). Date de la dissolution: 7 septembre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société immobilière de Mont Liban A en liquidation** par la société coopérative Coop Lausanne-Chablais, a Renens, nommée liquidatrice. Kurt Leu, Henri Pasche et Paul Curdy ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation à Renens: chemin du Chêne 5, chez Coop Lausanne-Chablais.

13 settembre 1979  
**S.I. Florissant Renens S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSD du 10.7.1975, p. 1908). Date de la dissolution: 7 septembre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Florissant Renens S.A. en liquidation** par la société coopérative Coop Lausanne-Chablais, a Renens, nommée liquidatrice. Kurt Leu, Henri Pasche et Paul Curdy ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation à Renens: chemin du Chêne 5, chez Coop Lausanne-Chablais.

13 settembre 1979  
**Carrosserie de Sauvabelin S.A.**, a Lausanne (FOSD du 7.8.1968, p. 1723). André Signorelli n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérard Blanchard, de Jouxtes-Mézery, à Prilly.

13 settembre 1979  
**Savonnerie de Renens S.A.**, a Renens (FOSD du 10.7.1975, p. 1908). Date de la dissolution: 7 septembre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Savonnerie de Renens S.A. en liquidation** par la société coopérative «Coop Lausanne-Chablais», a Renens, nommée liquidatrice. Kurt Leu, Henri Pasche et Paul Curdy ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation à Renens: chemin du Chêne 5, chez Coop Lausanne-Chablais.

13 settembre 1979  
**Comestibles Fischer, R. Knibiehler successeur**, a Lausanne, rue de la Louve 5. Titulaire: René Knibiehler, de Bâle, à Lausanne. Commerce de comestibles.

13 settembre 1979  
**François du Perrot**, précédemment à Neuchâtel (FOSD du 13.12.1974, p. 3339). Siège transféré à Lausanne, avenue Mon-Repos 14. Titulaire: François de Perrot, de Neuchâtel, à Pully. Architecte naval S.I.A., armateur.

13 settembre 1979  
**Société Immobilière Montchoisi 21 S.A.**, a Lausanne (FOSC del 12.12.1978, p. 3834). L'administrateur François de Perrot est actuellement à Pully.

13 settembre 1979  
**Atelier FP, Feller et Paschoud**, a Lausanne, rue du Tunnel 11. Société en nom collectif qui commencera le 15 septembre 1979. Associés: Pierre Feller, de Thoune, à Epalinges, et Philippe Paschoud, de Savigny, à Lausanne. Création dans le domaine des arts graphiques.

13 settembre 1979  
**Chaussures Florence, R. Carballas**, au Mont-sur-Lausanne, route du Grand-Mont 47. Titulaire: Ramon Carballas, d'Espagne, au Mont-sur-Lausanne. Commerce de chaussures.

13 settembre 1979  
**Inasco S.A.**, a Lausanne, commerce et conditionnement de matières premières (FOSD du 9.12.1977, p. 3942). Statuts modifiés le 7 septembre 1979. Le capital de fr. 200.000 est actuellement entièrement libéré. Charles Carpentier, de Changy, et Roger Roggo ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvelle adresse: rue de Bourg 11.

##### Bureau de Morges

11 settembre 1979  
**Sogura S.A.**, a Chavannes-près-Renens, importation, fabrication et distribution de sucre sous emballages individuels (FOSD del 24.10.1977, p. 3399). L'administrateur Jean Maurice Moget a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

11 novembre 1979  
**Perrier S.A.**, a Chavannes-près-Renens, fabrication, commerce et représentation de produits alimentaires, chocolats, caeos, articles de confiserie et boissons (FOSD du 11.1.1979, p. 94). L'administrateur et directeur Jean Maurice Moget a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean Bettin, de et à Fribourg, devient président. Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg, secrétaire. Louis Lombard n'est plus président, mais devient administrateur-délégué. A été nommé directeur: Peter Haller, de Reinach AG, à Botens. Les administrateurs et le directeur engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs de Louis Lombard sont modifiés dans ce sens.



11 septembre 1979

**M. Siegfried**, à Etoy, transport de marchandises (FOSC du 10. 3. 1977, p. 799). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

12 septembre 1979

**Nicolas Di Camillo**, à Bussigny-près-Lausanne. Le chef de la maison est Nicolas Di Camillo, de Renens, à Bussigny-près-Lausanne. Commerce de radio, télévision et enceintes acoustiques. Rue des Alpes 70.

12 septembre 1979

**Croix du Péage S.A.**, à Villars-St-Croix, opérations commerciales et financières (FOSC du 10. 12. 1974, p. 3294). Les administrateurs André Reymond et Claude Schmidt ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Max Schmidt (inscrit) reste administrateur unique avec signature individuelle.

12 septembre 1979

**Ebénisterie d'Art S.A.**, à Morges (FOSC du 7. 8. 1978, p. 2477). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 5 septembre 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa dissolution qui sera opérée sous la raison sociale: **Ebénisterie d'Art S.A. en liquidation**. Edmée Winkler, inscrite comme administratrice, est nommée liquidatrice avec signature individuelle. La signature d'André Maleszewski, et de Jean Winkler, directeurs, est radiée.

## Bureau de Moudon

13 septembre 1979

**Jean-Pierre Seiler**, à Moudon, exploitation d'une station-service, avec bar à café, auto-shop «Au Grand Clos» (FOSC du 5. 4. 1978, p. 1036). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Nyon

13 septembre 1979

**Milivoje Mica Arsenjevic**, à Begnins. Titulaire: Milivoje Mica Arsenjevic, de Meyrin, à Begnins. Studio d'enregistrement, d'audio-visuel et de super 8. Grand'Rue 1.

13 septembre 1979

**Daniel Michon**, à Nyon. Titulaire: Daniel Michon, de Gilly, à Nyon. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Restaurant Maître Jaques». Ruelle des Moulins 2.

13 septembre 1979

**Service 800 Sales S.A.**, à Nyon, création et exploitation d'une organisation mondiale pour la vente et la médiation des services dans le secteur des télécommunications mondiales (FOSC du 7. 4. 1978, p. 1063). La société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, par compensation de créances. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Statuts modifiés en conséquence le 11 septembre 1979.

## Bureau d'Orbe

13 septembre 1979

**Sclerie d'Orbe S.A.**, à Orbe, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 20. 11. 1978, p. 3585). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

## Bureau d'Oron

13 septembre 1979

**Diversal Coffres-forts S.A.**, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1978, p. 2353). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 septembre 1979, la société a décidé de transférer son siège à Servion et de modifier sa raison sociale en **Diversal S.A. Coffres-forts**. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. But: commerce de matériels, mobilier et agencements, notamment de coffres-forts et d'armoiries anti-feu. Appart selon convention du 12 mars 1976 et bilan au 31 décembre 1975: divers actifs de fr. 305 736.05 et passifs de fr. 239 333.35 de la société en nom collectif Diversal Barraud et Noverraz, à Lausanne, soit un actif net de fr. 66 402.70, accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Barraud, d'Essertines-sur-Yverdon, à Servion, président; Gilbert Barraud, d'Essertines-sur-Yverdon, à Servion, secrétaire; Charles-Henri Rossel, d'Enges, à Lausanne, membre, qui ont la signature individuelle. Fondés de procuration avec signature collective à deux: Josiane Bertschy, du Brit, à Lausanne; Bernard Viquerat, de Combremont-le-Grand, à Lausanne.

13 septembre 1979

**Adolphe Haas, Moulin Agricole**, à Vuillens (FOSC du 3. 5. 1946, p. 1317). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

13 septembre 1979

**Pierre-André Haas, Moulin Agricole**, à Vuillens. Le chef de la maison est Pierre-André Haas, de Marbach, à Vuillens. Meunerie, commerce de grains et farines, produits fourragers. Bressonnaz.

## Bureau de Payerne

13 septembre 1979

**«Ravices», Oechslin et Peterson**, à Payerne, société en nom collectif, tableaux noirs autocollants (FOSC du 1. 10. 1976, p. 2788). Le 21 août 1979, le président du Tribunal du district de Payerne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu en cours de faillite entre la société et ses créanciers. Le liquidateur est Marino Righeiti, de Breno, à Payerne, qui a la signature individuelle. Raison sociale: **«Ravices», Oechslin et Peterson, en liquidation concordataire**. Adresse: rue de Lausanne 26.

## Bureau de Vevey

13 septembre 1979

**Labenz Import-Export, Georgette Miserez**, à Montreux (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1986); diffusion, importation et exportation de revues et autres périodiques. Nouveau genre d'affaires: Importations et exportations de toutes marchandises et services.

## Bureau d'Yverdon

13 septembre 1979

**Picsa Planification Industrielle et Commerciale S.A.**, succursale d'Yverdon (FOSC du 9. 11. 1977, p. 3593), avec siège à Courteille. Radiation par suite de suppression de la succursale.

13 septembre 1979

**Jean-Jacques Schaefer**, à Yverdon, place Pestalozzi 12 et rue des Remparts. Titulaire: Jean-Jacques Schaefer, de Dürrenroth, à Yverdon. Librairie-papeterie, vente de machines et meubles de bureau et atelier de réparations.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Büro Brig

29. August 1979

**ARW (Arbeitsgemeinschaft für Raumplanung und Wirtschaftsfragen) Furger und Schneller, Planer und Ingenieur**, in Visp, Napolconstrasse 9. Dr. Peter Furger, von und in Visp; Paul Schneller, von Tamins, in Brig; Paul Schmidhalter von und in Brig, und Dr. Peter Ritz, von Blitzingen, in Brig, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1979 begonnen hat. Wirtschaftliche und technische Beratung, Planung und Projektleitung, inklusive Orts-, Regional- und Landesplanung. Dr. Peter Furger führt Einzelunterschrift. Zusätzliches Geschäftslokal: Nordstr. 11 A, in Brig.

10. September 1979

**Mozzato Plinio**, in Leuk. Inhaber dieser Firma ist Plinio Mozzato, italienischer Staatsangehöriger, in Siders. Café-Restaurant. Geschäftsadresse: Restaurant Belle Tola, Pletschen, Leuk.

10. September 1979

**Hotel Elite, Hermine Walpen**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaberin dieser Firma ist Hermine Walpen, von Reckingen, in Brig-Glis. Hotel. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse 1, Brig-Glis.

11. September 1979

**Albert Kälin Glasmalerei und Kunstglaserei AG**, in Naters (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2577). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buochs (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2856) im Handelsregister des Oberwallis von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1979

**Vada AG**, in Brig, Immobilien (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3214). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Siders (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2881) im Handelsregister des Oberwallis von Amtes wegen gelöscht.

13. September 1979

**Kuonen G. und Co. AG**, in Salgesch. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion und Handel mit Walliser Weinen. Beteiligung an branchenähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll libériert. Gemäss Gründungsakti erwirbt die Gesellschaft Liegenschaften auf dem Gebiete der Gemeinde Salgesch im Werte von Fr. 79 400, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet werden, und Maschinen und Anlagen gemäss Inventar vom 8. 9. 1979 im Betrage von Fr. 103 480, wovon Fr. 25 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehören an: Jacques François Kuonen, Präsident und Geschäftsführer, und Chantal Kuonen, Sekretärin, beide von und in Salgesch. Jacques François Kuonen, Präsident und Geschäftsführer, führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse.

## Bureau de Sion

12 septembre 1979

**Comocim S.A.**, à Montana-Vermla, commune de Randogne, fabrication de matériaux de construction (FOSC du 7. 3. 1973, n° 55, p. 630). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 août 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Comocim S.A.**, en liquidation, par Denis Cordorier, jusqu'ici administrateur unique, et Francis Schraner, de Randogne, à Montana-Vermla, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Adresse actuelle de la société: c/o Francis Schraner, Fiduciaire 13 Etoiles, à Montana-Vermla.

12 septembre 1979

**Jules Rey**, précédemment à Crans, commune de Chermignon, hôtels (FOSC du 2. 2. 1970, n° 26, p. 248). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Sierre. Le titulaire n'exploite plus la Pension Centrale, à Crans. Adresse actuelle: route de Sion 38, 3960 Sierre.

12 septembre 1979

**Industral S.A.**, à Sion, participation à des entreprises industrielles (FOSC du 17. 8. 1958, n° 164, p. 1944). Henri Roh, administrateur unique est décédé; sa signature est radiée. Marguerite Roh-Dezaloye, de et à Conthey, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle. La signature de Marc Germainier, fondé de pouvoir, est radiée.

13 septembre 1979

**Fauchère Michel**, à Sion. Le chef de la maison est Michel Fauchère, d'Evoleine, à Sion. Montage et appareillage de tableaux électriques. Petit-Champsec, 1950 Sion.

13 septembre 1979

**Carhofer S.A.**, succursale de Sion, à Sion, achat, vente, représentation de machines (FOSC du 13. 9. 1978, n° 214, p. 2844), avec siège principal à Roche. La signature de Jacques Schmalz, fondé de pouvoir, est radiée.

13 septembre 1979

**Téléphonie S.A.**, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 6. 3. 1979, n° 54, p. 715). La signature de Jean-Pierre Kohli, directeur, est radiée. Le directeur, Edmond Tenhorey, est nommé directeur-général et continue à signer collectivement à deux.

13 septembre 1979

**Bénémontes S.A.**, en liquidation, à St-Léonard (FOSC du 29. 3. 1979, n° 74, p. 986). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sierre, du 22 août 1979.

13 septembre 1979

**Baleon du Ciel, Ballestraz et Cie**, à Nax, Denis Ballestraz, de Grône, à Sierre, Dominique Bitz, de et à Nax; Eddy Duc, de Chermignon, à Sierre; Cyrille Palong, de St-Martin, à Sion, et Pierre Pralong, de et à Chermignon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 9 mars 1979. Vente,

échange, location, construction, financement, exploitation et d'une manière générale, effectuer toutes opérations ou transactions mobilières et immobilières. La société est engagée par la signature collective à deux d'Eddy Duc, associé-gérant, signant avec un autre associé. Domicile légal: c/o Dominique Bitz, à Nax. Bureau de la société: c/o Fiduciaire Eddy Duc, à Sierre, avenue des Alpes 21.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

13 septembre 1979

**Transair (Suisse) S.A. [Transair (Schweiz) A.G.] [Transair (Switzerland) Ltd.]**, à Boudry, représentation, achat, vente, fabrication et réparation d'avions et de matériel aéronautique, etc. (FOSC du 26. 8. 1977, n° 199, p. 2793). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à Meyrin (FOSC du 5. 9. 1979, n° 207, p. 2859).

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 septembre 1979

**Turtschy Fleurs S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 8. 1979. But: l'achat, la préparation et la vente de fleurs et de plantes ainsi que toute activité de décoration ayant un rapport direct ou indirect avec les végétaux. La société peut en outre exercer toute activité en relation avec l'horticulture et le traitement des végétaux. Capital social de fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Apports: matériel d'exploitation et de revente propre au commerce de fleurs ainsi qu'un droit à la clientèle, acceptés pour le prix de fr. 50 000 et imputés sur le capital social. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rose-May Mangin, de et à La Chaux-de-Fonds, est administratrice unique, avec signature individuelle. Jacques-Henri Mangin, de France, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur, avec signature individuelle. Locaux: avenue Léopold-Robert 57-59.

13 septembre 1979

**Edouard Turtschy, Fleurs, La Prairie**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 7. 1975, n° 167, p. 2009). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Genève - Genève - Ginevra

12 septembre 1979

**Citel Films, Société de Production de Films pour le Cinéma et la Télévision SA**, à Genève (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). Les pouvoirs de Jean-Marc Müller sont radiés.

12 septembre 1979

**Citel-Films Distribution SA**, à Genève (FOSC du 24. 4. 1979, p. 1280). Les pouvoirs de Jean-Marc Müller sont radiés.

12 septembre 1979

**Société Immobilière Les Crêts de Coligny**, à Coligny, société anonyme (FOSC du 7. 7. 1970, p. 1556). Nicolo Rizzi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolf Michel, de Genève, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, chemin Byron, chez Marie Hedwig Rizzi.

12 septembre 1979

**SI Ami Lullin - Glacis de Rive**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1974, p. 692). Lucien Rouiller, Jacques Ormond et Alain-Claude Marin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Daniel Hausermann, d'Egliswil, à Onex, président, et Pierre-André Darbellay, de Liddes, à Coligny, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

12 septembre 1979

**Les Nielles SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 12. 10. 1977, p. 3267). Jacques Girod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 septembre 1979

**Omnivalor SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 29. 9. 1977, p. 3145). Xavier Lalloz n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et signe désormais collectivement à deux. Jacques Arnaud, de France, à Genève, président, et Michel Grandgirard, de Cugy FR, à Bursins, délégué, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Régis Dillion, directeur général, et William Emery, sous-directeur, signent désormais collectivement à deux.

12 septembre 1979

**Société Immobilière Le Ruisslet**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1976, p. 971). François Rilliet, Jean-Pierre Kupferschmid et Jean-Paul Barbier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Courtine, de Genève, à Chêne-Bourg, président, et Armand Miazza, de Laconnex, à Bernex, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 17, rue Pierre-Fatio, chez Société Edouard Chamay de gérance immobilière SA.

12 septembre 1979

**The Treaty Trust Holding SA**, à Genève (FOSC du 4. 10. 1976, p. 2806). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **The Treaty Trust Holding SA, en liquidation**. Liquidateurs: Jean-Paul Aeschimann, Willy Bruppacher, jusqu'ici administrateurs, et Oliver B. Harris, de Grande-Bretagne, à Surrey (OB), lesquels signent collectivement à deux. Paul Louis Jean Bareaud, Raoul Lenz, Douglas Christopher Patrick McDougall, Eric Michael Pole Welman, Brian Medhurst, Pierre Keller et Thierry Barbey ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

12 septembre 1979

**Unichips AG**, à Genève, participation financière dans d'autres sociétés, etc. (FOSC du 10. 7. 1974, p. 1903). Pier-Giorgio Antorini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gianni Merigalli, de Lugano, à Brusino Arzizio, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 septembre 1979

**Velvet Club SA**, à Genève, création, exploitation et gestion de dancings (FOSC du 15. 5. 1979, p. 1580). Peter von Wussow n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur André Curchood signe désormais individuellement.

12 septembre 1979

**Société Immobilière Vent Vert A**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1969, p. 518). Maurice Ciana (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rolande Ciana, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 24A, route J.-J. Rigaud, chez Rolande Ciana.



12 septembre 1979

**J. Wagner, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 6.6.1945, p. 1290).** L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 septembre 1979

**Acotra SA, à Carouge, promotion de la vente de navires de surface, etc. (FOSC du 18.6.1979, p. 1951).** Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Conversion des 500 actions de fr. 100, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Nouveaux statuts du 31.8.1979.

12 septembre 1979

**Biogen SA, à Carouge, nouvelle société anonyme.** Statuts du 10.9.1979. But: laboratoire de recherche biochimique; participations; détenir, exploiter et vendre tous brevets et autres droits de propriété industrielle. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Martin Schluep, d'Arch, à Choulex, président; Robert Briner, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Peter Louwerse, des Pays-Bas, à Küsnacht, délégué; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 3, route de Troinex.

12 septembre 1979

**Detectronic SA, à Genève, achat, vente, importation, exportation et représentation de tous appareils et dispositifs électroniques, etc. (FOSC du 16.8.1979, p. 2642).** Adjonction au but: acquisition, vente et administration de toute valeur mobilière et immobilière. Statuts modifiés le 29.8.1979.

12 septembre 1979

**Ino SA, à Genève, produits commerciaux (FOSC du 8.5.1979, p. 1490).** Signature individuelle a été conférée à Hikmat Mazloum, du Liban, à Genève, directeur.

12 septembre 1979

**SI Jura-Pelouse, à Genève, société anonyme (FOSC du 7.10.1977, p. 3216).** Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 31.8.1979. Fiorenzo Perucchi et Bruno Basler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Daniel Steimer, de Langenthal, à Vernier, président, et Monique Umbricht, de et à Vernier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 158, route d'Aire, chez Gerisa, Groupe d'Etudes et de Réalisations Immobilières SA.

12 septembre 1979

**Management and Control Inc, à Genève, exécution de tous mandats et service (FOSC du 30.9.1976, p. 2778).** Capital porté de fr. 200 000 à fr. 600 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 10.9.1979.

12 septembre 1979

**SI Miremont Sud, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.6.1975, p. 1685).** Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

12 septembre 1979

**Sodigel SA, à Carouge, nouvelle société anonyme.** Statuts du 10.9.1979. But: importation, exportation, commerce et distribution de tous produits surgelés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Rusterholz, d'Uetikon, à Lancy, président; Donat Ospelt, du Liechtenstein, à Onex, et Michel de Gorski, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective a été conférée à Livio Engel, d'Éggwil, à Genève, directeur. Adresse: 10, rue Blavignac.

12 septembre 1979

**«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 11.9.1979, p. 2914).** La procuration de Walter Otto Eienne et Oscar Kulendik est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Urs F. Kneubühl, d'Aeschlen, à Pfungen; Peter König, de Zurich, à Maur, et Anton Matt, de Wängi, à Bassersdorf.

12 septembre 1979

**Richard Ellis SARRL, à Genève, étude, promotion et réalisation de tout projet, etc. (FOSC du 27.7.1979, p. 2419).** La part de l'associé gérant David Anthony Sizer a été réduite de fr. 10 000 à fr. 9000. Nouvel associé: Geert Jan Selman, des Pays-Bas, à Zuideinde (NL), pour une part de fr. 1000. Statuts modifiés le 4.9.1979. Nouveau gérant: l'associé Geert Jan Selman, susnommé, avec signature individuelle.

12 septembre 1979

**Biofinex SA, à Genève, nouvelle société anonyme.** Statuts du 30.8.1979. But: fabrication de produits chimiques, élaboration de médicaments, extraction de produits d'origine biologique et leur commercialisation; mise au point et vente de procédés pour la préparation des produits susnommés, élaboration et fabrication d'appareils nécessaires à la préparation desdits produits ainsi que leur vente; analyse chimique et contrôle de pureté de produits chimiques pour le compte de tiers; exploitation de brevets. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: matériel de laboratoire et ouvrages de chimie, selon inventaire du 29.5.1979, pour fr. 15 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Wolzunicow, de et à Genève, président, et Gaston Delacratz, d'Yvorne, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue Cavour, chez Georges Wolzunicow.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

13 septembre 1979

**Orféverrie E. Varin et M.-M. Cerf, à Delémont, société en nom collectif (FOSC du 22.4.1975, n° 92, p. 1055).** L'associée Marie-Madeleine Cerf est devenue l'épouse de Jean-Jacques Droz, de Mont-Tramelan, à Delémont, dont elle est dûment autorisée. La raison sociale n'est pas modifiée.

13 septembre 1979

**Banque Commerciale SA Delémont en liquidation, à Delémont (FOSC du 12.7.1978, n° 160, p. 2191).** Par jugement du 24 août 1979 l'autorité cantonale de surveillance en matière de poursuites et faillites de la République et Canton du Jura a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société. La commission de liquidation est composée de: Heinz Oppliger, de Sumiswald, à Bristmingen; Nicolas Zurkinden, de Guin FR, à Zéiningen; Pierre Christen, de Bassecourt, à Delémont, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés au liquidateur «Coopers & Lybrand S.A.», à Bâle, sont éteints. La raison sociale est modifiée en celle de: **Banque Commerciale SA Delémont en liquidation concordataire.** Domicile légal: Marché aux Chevaux 5, c/o étude de M<sup>e</sup> Pierre Christe, avocat et notaire.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. In dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief vom 30. November 1927, Beleg 1/4743, 6% für Fr. 15 000.-, lastend auf Langenthal Gbbl. Nr. 934, enthaltend Wohnhaus Nr. 2 sowie 7,24 a Hausplatz, Umschwung, Mattenstrasse, Plan 50, im 3. Rang, zugunsten Ida Dannacker-Marti, St. Gallen, und Bertha Lanz-Mari, Aarwangen.

Auskündungsfrist: ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1341<sup>1</sup>)

4912 Aarwangen, den 19. September 1979 Der Gerichtspräsident I: Wyss

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 4000.- vom 25. November 1950, Bel. 1/9790, zugunsten Frau Margarita Rosa Müller-Bigler, in Kandersteg, haftend im 2. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 496 im Grundbuch von Kandersteg.

Schuldbrief von Fr. 2000.- vom 28. Oktober 1940, Beleg 1/7568 zugunsten der Erbgemeinschaft des Herrn Fritz Bärtschi-Freidig, in Adelboden, haftend im 2. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 2354 im Grundbuch von Adelboden, im Nachgang zu Fr. 1000.-

Schuldbrief von Fr. 18 500.- vom 4. Mai 1963, Beleg Serie III, Nr. 6745, zugunsten der Erbgemeinschaft der Marie Roth, in Frutigen, haftend im 2. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 2781 im Grundbuch von Frutigen.

Schuldbrief von Fr. 5000.- vom 27. Oktober 1921, Bel. 1/2225, zugunsten Christian Oester-Dänzer, geb. 1894, gew. Landwirt in Adelboden, haftend im 1. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 774 im Grundbuch von Adelboden.

Schuldbrief von Fr. 4240.- vom 24. November 1951, Beleg Serie II, Nr. 129, zugunsten der Erbgemeinschaft des Herrn Christian Aellig-Germann, in Adelboden, haftend im 1. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 505 und 3147 im Grundbuch von Adelboden.

Schuldbrief von Fr. 3500.- vom 15. April 1952, Beleg Serie II, Nr. 252, zugunsten Herrn Albert Trummer-Becker, geb. 1894, zurzeit in Deutschland, haftend im 1. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 676 im Grundbuch von Adelboden.

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000.- vom 27. Juli 1944, Beleg Serie 1/8167, mit 5% Höchstzinsfuß, haftend im 1. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 1230 im Grundbuch von Adelboden und Namensschuldbrief für Fr. 3000.- vom 27. Juli 1944, Beleg Serie 1/8169, mit 5% Höchstzinsfuß, haftend im 1. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 1233 im Grundbuch von Adelboden, beide zugunsten von Herrn Christian Oester-Oester, 1912, sel. gew. Landwirt in Adelboden.

Die unbekanntem Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1340<sup>1</sup>)

3714 Frutigen, den 17. September 1979 Der Gerichtspräsident

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.-, datiert 14. Oktober 1947, lautend auf den Schuldner Edgar Steinemann, geb. 17. Mai 1907, gestorben 27. April 1970, Kaufmann, von Ossingen, wohnhaft gewesen auf Brüschi, Männedorf, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3245, bestehend aus einem Wohnhaus Assek. Nr. 1178 mit 7 a 42 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf Brüschi, Männedorf, Grundbuchblatt 1740, Grundbuchamt Männedorf, Heutiger Eigentümer der Pfandliegenschaft: Erbgemeinschaft Edgar Steinemann-Friedli.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Geht keine Meldung ein, wird die Urkunde kraftlos erklärt. (67<sup>1</sup>)

8706 Meilen, den 17. September 1979

Einzelrichter des Bezirksgerichts Meilen  
Der a.o. Gerichtsssekretär: lic. iur. W. Schmid

Es werden vermisst:

1. Fr. 2000.- Schuldbrief, angeg. 1. Mai 1918, im 8. Rang;

2. Fr. 2000.- Schuldbrief, angeg. 1. Juni 1918, im 9. Rang;

beide haftend auf den Grundstücken Nrn. 5, 9, 11, 15, 43 und 47, Erpölingen, GB Grossdietwil, Eigentümer Anton Krauer-Bieri, Erpölingen, Grossdietwil.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Veröffentlichung beim Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1346<sup>1</sup>)

6130 Willisau, den 20. September 1979

Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Arnold

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 4000.-, datiert vom 3. März 1920, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Wohnhaus Nr. 149, in Fällanden (heute Maurstrasse 22), auf dem Garten, ca. 1 m<sup>2</sup> weiterem Land und ca. 7 a Acker im hinteren Baumgarten, auch Rainacker genannt, sämtliche Grundstücke mit Grenzen laut Grundprotokoll (alles Bd. 21/491 Fällanden).

Am 8. November 1933 wurden die beiden Kapitalvorgänge gelöscht und neu ein Namensschuldbrief von Fr. 6000.- zugunsten der ZKB errichtet. Dieser wurde samt Pfandstelle am 13. Oktober 1960 gelöscht. Der Schuldbrief befindet sich seitdem im 1. Rang. Mit Grundregisterertrag vom 31. Januar 1956 erfolgte eine Pfandänderung infolge Neuaufnahme aus der Güterzusammenlegung. Für die Schuld haftet heute die Liegenschaft an der Maurstrasse 22 in Fällanden, 1 Wohnhaus usw., mit 87 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum in Fällanden (Kat. Nr. 93), einmal 30 m<sup>2</sup> sowie weitere 20 m<sup>2</sup> Garten (Kat. Nrn. 101 und 103) und 2 m<sup>2</sup> Abfallgrube (Kat. Nr. 106). 7,18 a Wiesen im Rain (Kat. Nr. 113) wurden am 13. Oktober 1960 verkauft und als Pfand entlassen. Diese Pfandentlassung konnte bisher im Titel nicht vorgemerkt werden. Heutiger Schuldner und Grundeigentümer ist Fr. Frieda Meier, geb. 5. August 1911, von Sumiswald BE, wohnhaft Maurstrasse 22, 8117 Fällanden.

Der unbekanntem Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (133<sup>1</sup>)

8610 Uster, den 22. Mai 1979

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme

le ou les détenteurs éventuels des carnets d'épargne suivants:

n° 775, fol. 1360, de la Caisse Raiffeisen, à Courtelary, valeur au 1<sup>er</sup> janvier 1979 fr. 4621.60, au noms de Gurtner Marie et Ernest, Courtelary;

n° 896, fol. 1756, de la Caisse Raiffeisen, à Courtelary, valeur au 24 janvier 1979 fr. 10 937.40, au nom de Gurtner-Schneider Marie, Courtelary;

de les produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai de six mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1342<sup>1</sup>)

2608 Courtelary, le 19 septembre 1979 Le président du Tribunal: J.-L. Favre

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 6000.-, taux 5½%, inscrite les 16 septembre 1913 à série Ig/618 et 15 décembre 1937 à série Ilg/3841, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, grevant en premier rang l'immeuble flt 787 du ban de Soyhières, «Die Ebene», appartenant à la Corporation bourgeoise des Riedes-Dessus, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1343<sup>1</sup>)

2800 Delémont, le 18 septembre 1979

Le président II du Tribunal e.r.:  
Edgar Chapuis

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5000.-, datiert den 30. September 1942, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 227 E.B.I. 323 Grundbuch Aadorf, Schuldner zurzeit der Errichtung Josef Oswald-Dudli, Aadorf, wird, nachdem er innert der Auskündungsfrist von einem Jahr nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (1344<sup>1</sup>)

8500 Frauenfeld, den 19. September 1979

Gerichtspräsident Frauenfeld

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 18. September 1979, gestützt auf Art. 870 ZGB, als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief per Fr. 6000.- vom 25. Juli 1933, Maximalzinsfuß 4½%, haftend im 1. Rang auf GB Lupfig Nr. 291, lautend auf den Namen des Albert Wolleb, Rapperswil, als Gläubiger und Schatzmann-Renold Fritz, Lohrstrasse 147, Lupfig, als Schuldner. (1345<sup>1</sup>)

5200 Brugg, den 18. September 1979

Bezirksgericht Brugg

Le 20 septembre 1979, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: 4 bons de caisse du Crédit Foncier Vaudois, 7¼%, série F, à 3 ans, 1<sup>er</sup> janvier 1975 - 1<sup>er</sup> janvier 1978, n° 8729/32, de fr. 5000.- nominal chacun, soit un montant total de fr. 20 000.-, échus le 1<sup>er</sup> janvier 1978, sans coupons, au porteur. (1347<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 17 septembre 1979

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Kühlwaren AG in Liq., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1979 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde Helmuth Weber, in Münchenstein, ernannt.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 25. November 1979 beim Liquidator Helmuth Weber, Ameisenholzstrasse 24, 4142 Münchenstein, anzumelden. (A1343)

4000 Basel, den 20. September 1979 Kühlwaren AG in Liq.  
Der Liquidator

### Firola SA en liquidation à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1979, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai de 30 jours dès la troisième publication, en main du liquidateur M. G. Guglielminotti, étude de M. J.-M. Torello, avocat, 1, rue Monnicr, 1206 Genève, sous peine de forclusion. (A1337)

1206 Genève, le 25 septembre 1979 Le liquidateur:  
G. Guglielminotti

### Comimport S.A. en liquidation, Losanna

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore Neofidaria S.A., via Pretorio 20, Lugano, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A1346)

6901 Lugano, il 18 settembre 1979 Il liquidatore:  
Neofidaria S.A.  
(Neofidaria A.G.)  
(Neofidaria Inc.)

### Rheincargo AG in Liq., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1979 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde Dr. Hermann Schultheiss, in Basel, ernannt.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 25. November 1979 beim Liquidator Dr. Hermann Schultheiss, St. Jakob-Strasse 7, Postfach 513, 4002 Basel, anzumelden. (A1344)

4002 Basel, den 20. September 1979 Rheincargo AG in Liq.  
Der Liquidator

### Mimosa S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juin 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Philippe de Coulon, 25, Grand'Rue, 1204 Genève. (A1338)

1204 Genève, le 25 septembre 1979 Exct M. Ph. de Coulon  
Pierre André Morand

### Gestimar SA, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del giorno 7 settembre 1979 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti ai liquidatori: Signor Aldo Kern, via Serafino Balestra 12, Lugano, o avv. D. Arnaldo Bolla, via Nassa 5, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A1340)

6901 Lugano, il 25 settembre 1979 Gestimar SA  
I liquidatori:  
A. Kern e avv. D. A. Bolla

### Schafelberger Textil AG, Wald ZH

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Schafelberger Textil AG, in Wald ZH, hat am 18. September 1979 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 2 500 000.- auf Fr. 750 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 1 750 000.- und Herabsetzung des Nennwertes der 2500 Namenaktien von bisher je Fr. 1000.- auf je Fr. 300.- Nennwert, mit gleichzeitiger Namensänderung auf Schafelberger-Immobilien AG.

Den Gläubigern der Schafelberger Textil AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, gerechnet von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schafelberger Textil AG, Hubwies, Wald ZH, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung verlangen können. (A1342)

8636 Wald ZH, den 19. September 1979 Schafelberger Textil AG  
Der Verwaltungsrat

### Ogivre SA, Genève

Appel aux créanciers ensuite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 30 août 1979, a décidé la dissolution de la société, sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO.

Par contrat de fusion du même jour, la société Makrotest SA, à Genève, a repris l'actif et le passif de la société dissoute.

Les créanciers d'Ogivre SA sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1979 en main de l'administration de la société reprenante, Makrotest SA, pour adresse: Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, 1204 Genève. (A1335)

1204 Genève, le 19 septembre 1979 Makrotest SA

### Tipografia «La Commerciale» S.A., Lugano

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO

Prima pubblicazione

Con assemblea generale degli azionisti del 27 luglio 1979 le società Tipografia «La Commerciale» S.A. in Lugano e «Labor S.A. Arti Grafiche» hanno deciso la loro fusione giusta l'art. 748 CO.

Questa è avvenuta nel senso che la Tipografia «La Commerciale» S.A. ha assunto attivo e passivo a titolo universale della «Labor S.A. Arti Grafiche» e, nel contempo, ha modificato la propria ragione sociale in Commerciale-Labor S.A. Arti Grafiche.

Gli eventuali creditori della «Labor S.A. Arti Grafiche» vengono con la presente invitati, sotto pena di perenzione, a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dall'art. 742 CO entro trenta giorni dalla data della terza pubblicazione della presente diffida. Le notifiche dovranno essere inviate alla Commerciale-Labor S.A. Arti Grafiche, via Mercoli 8, 6900 Lugano. (A1339)

6900 Lugano, il 19 settembre 1979  
Commerciale-Labor S.A. Arti Grafiche

### Steuber (Switzerland) AG in Liq., Edlibach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. August 1979 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Roland Huber, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A1336)

8001 Zürich, den 17. September 1979 Der Liquidator:  
Dr. Roland Huber

### Carrosserie de Sauvabelin S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 13 septembre 1979, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Carrosserie de Sauvabelin S.A. en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1979 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice de la société: Fiduciaire Charles Rogivue S.A., Grand-Chêne 2, à Lausanne. (A1334)

1000 Lausanne, le 13 septembre 1979  
Carrosserie de Sauvabelin S.A., en liquidation  
La liquidatrice: Fiduciaire Charles Rogivue S.A.

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 13. Juli 1979 verstorbenen Adolf Robert Hotz-Sprenger.

geboren am 29. November 1904, von Zürich, wohnhaft gewesen Benedikt Fontana-Weg 25, 8049 Zürich, hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 20. August 1979 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 12. November 1979 bei uns anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in ZGB 590 genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbuse bestraft. (A1341)

8049 Zürich, den 20. September 1979  
Notariat Hönig-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

### Teddy Ice SA en liquidation, à Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 septembre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives jusqu'au 25 novembre 1979 en mains du liquidateur Helmuth Weber, Ameisenholzstrasse 24, 4142 Münchenstein. (A1345)

4000 Bâle, le 20 septembre 1979 Teddy Ice SA en liquidation  
Le liquidateur

### A. Spagnol Société Anonyme, à Bussigny-près-Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société anonyme A. Spagnol Société anonyme ayant son siège à Bussigny-près-Lausanne, a décidé sa dissolution dans son assemblée générale du 10 septembre 1979.

En application de l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur jusqu'au 15 octobre 1980 à l'adresse suivante: A. Spagnol Société Anonyme en liquidation, M. Mario Spagnol, liquidateur, 1030 Bussigny-près-Lausanne. (A1333)

1110 Morges, le 25 septembre 1979 R. Ramelet, notaire

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Rudolf F. U. Hochstrasser, gesch., geb. 1930, von Zürich und Gisikon LU, gestorben am 13. Juli 1979, wohnhaft gewesen Universitätsstrasse 86, 8006 Zürich.

Gerichtliche Anordnung vom 30. August 1979.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 29. Oktober 1979.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht.

Schuldner und Faustpfandgläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, müssen mit einer Ordnungsbuse bestraft werden. (A1332)

8028 Zürich, den 25. September 1979 Notariat Fluntern-Zürich  
Postfach 150, 8028 Zürich

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Revers-Verordnung

Änderung vom 19. September 1979

Das Eidg. Finanzdepartement verordnet:

I  
Das Reverswaren-Verzeichnis zur Reversverordnung vom 4. November 1970 wird wie folgt geändert:

Ergänzung	Tarif- Ware nummer	Ware	Verwendung	Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto
	5101.14/16	Garne (Elastomerfäden) aus Polyurethan, roh, gebleicht oder weiss mattiert, ungezwirnt	Zum Umspinnen <sup>1)</sup> oder Umzwirnen <sup>1)</sup>	10.-
	5102.10	Monofile (Elastomerfäden) aus Polyurethan, roh, gebleicht oder weiss mattiert	idem	10.-
	5101.16	Garne aus Polyamid, roh, gebleicht oder weiss mattiert, ungezwirnt, von 15 Deniers oder weniger	idem	10.-

<sup>1)</sup> Unter «Umzwirnen» wird das Umspinnen mit zwei oder mehr Deckfäden verstanden.

II

Diese Änderungen tritt am 1. Oktober 1979 in Kraft.

19. September 1979

Eidg. Finanzdepartement:  
G.-A. Chevallaz

## Ordonnance sur le régime du revers

Modification du 19 septembre 1979

Le Département fédéral des finances arrête:

I  
La liste des marchandises soumises au régime du revers, qui figure en annexe à l'ordonnance du 4 novembre 1970 sur le régime du revers, est modifiée comme il suit:

Adjonctions	Numéro	Marchandise	Emploi	Taux de faveur fr. par 100 kg
	5101.14/16	Fils (élastomères) de polyuréthane, écrus, blanchis ou matés en blanc, ni retors ni câblés	Guipage <sup>1)</sup>	10.-
	5102.10	Monofils (élastomères), de polyuréthane, écrus, blanchis ou matés en blanc	idem	10.-
	5101.16	Fils de polyamide, écrus, blanchis ou matés en blanc, ni retors ni câblés, de 15 deniers ou moins	idem	10.-

<sup>1)</sup> Le guipage peut s'effectuer à l'aide d'un ou de plusieurs fils (fils d'habillage).

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1979.

19 septembre 1979

Département des finances:  
G.-A. Chevallaz

## Ordinanza sulle merci reversali

Modificazione del 19 settembre 1979

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I  
L'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia (revers), contenuto nell'ordinanza sulle merci reversali del 4 novembre 1970, è modificato come segue:

Complementi	Voce di tariffa	Merce	Impiego	Dazio di favore fr. per 100 kg peso lordo
	5101.14/16	Filati (fili di elastomero) di poliuretano, greggi, imbianchiti o appannati in bianco, non ritorti né a cordoncino	per l'avvolgimento a spirale <sup>1)</sup>	10.-
	5102.10	Monofili (fili di elastomero) di poliuretano, greggi, imbianchiti o appannati in bianco	idem	10.-
	5101.16	Filati di poliammide, greggi, imbianchiti o appannati in bianco, non ritorti né a cordoncino di 15 denari o meno	idem	10.-

<sup>1)</sup> L'avvolgimento a spirale può essere effettuato mediante uno o più fili (fili di rivestimento).

II

La presente modificazione entra in vigore il 1<sup>o</sup> ottobre 1979.

19 settembre 1979

Dipartimento delle finanze:  
G.-A. Chevallaz

## Verordnung über die Abgaben für das Zuckerjahr 1979/80

vom 24. September 1979

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9 und 19 des Bundesbeschlusses vom 23. März 1979 über die inländische Zuckerrwirtschaft, verordnet:

**Art. 1** Abgabe auf eingeführtem Zucker und Kostenbeitrag der Produzenten

<sup>1)</sup> Zur Deckung der mutmasslichen Negativ-Differenzen von rund 78 Millionen Franken aus der Verarbeitung der inländischen Zuckerrübenenernte 1979 werden ab 1. Oktober 1979 eine Importabgabe von 17 Franken je 100 kg Zucker und ein Kostenbeitrag der Produzenten von 60 Rappen je 100 kg Zuckerrüben erhoben.

<sup>2)</sup> Die Abgaben und Beiträge sind dem Ausgleichsfonds für Zucker zu überweisen.

**Art. 2** Vollzug

Das Bundesamt für Landwirtschaft, die Zuckerfabriken und die Treuhänder der Schweizerischen Lebensmittel-Importeure werden mit dem Vollzug beauftragt.

**Art. 3** Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1979 in Kraft.

24. September 1979

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident: Hürlimann  
Der Bundeskanzler: Huber

## Ordonnance sur les taxes perçues pour la campagne sucrière 1979/80

du 24 septembre 1979

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9 et 19 de l'arrêté fédéral du 23 mars 1979 sur l'économie sucrière indigène, arrête:

**Article premier** Taxe sur les importations de sucre et contribution des producteurs à la couverture des frais

<sup>1)</sup> Dès le 1<sup>er</sup> octobre 1979, une taxe à l'importation de 17 francs par 100 kilos de sucre, ainsi qu'une contribution des producteurs de 60 centimes par 100 kilos de betteraves sucrières sont perçues aux fins de couvrir la différence négative probable de quelque 78 millions de francs résultant de la transformation de la récolte de betteraves sucrières de 1979.

<sup>2)</sup> Les taxes et les contributions doivent être versées au fonds de compensation du sucre.

**Art. 2** Exécution

L'Office fédéral de l'agriculture, les sucreries et l'Office fiduciaire des importateurs suisses de denrées alimentaires sont chargés de l'exécution.

**Art. 3** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1979.

24 septembre 1979

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération, Hürlimann  
Le chancelier de la Confédération, Huber

## Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:  
Jahresabonnement Inland Fr. 48.-, Ausland Fr. 56.-.

Einzelhefte Fr. 6.-.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

## Neues Sonderheft

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im Juli 1979 erschien als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1979 bestehende Regelung der Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen.

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlung sind erheben auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzuhängen.

## Nouvelle publication

## Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois de juillet 1979 le 91<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

## La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:

Une année, pour la Suisse fr. 48.-, pour l'étranger fr. 56.-.

L'exemplaire unique fr. 6.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.



### Structure du commerce extérieur de la Suisse en août 1979

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse d'août et des huit premiers mois de l'année en cours, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1978.

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportat. en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
août 1978	2 612.1	3 185.6	294.0	3 029.0	- 156.6	95.1
juil. 1979	3 015.4	4 218.7	432.1	3 632.2	- 586.5	86.1
août 1979	3 074.8	3 864.0	344.8	3 186.2	- 677.8	82.5
janv.-août 1978	21 276.0	28 169.0	2 755.9	27 224.6	- 944.4	96.6
janv.-août 1979	21 749.8	31 009.0	3 256.2	28 157.8	-2851.2	90.8

#### Importation (cf. tableau I)

Près de trois cinquièmes de la plus-value des importations ont dépendu de l'approvisionnement en produits énergétiques (651.4 millions de francs au total) qui se signalait, par rapport au mois d'août de l'année dernière, par une accentuation nominale de 156.1% consécutive au renchérissement prononcé (+108.6%). L'accroissement réel s'est élevé à 22.7%. Les entrées de matières premières et de demi-produits (1474.0 millions) ont nominalelement augmenté de 12.2%, en revanche elles ont diminué de 11.7% en termes réels, vu la montée de 27.1% de l'indice des valeurs moyennes. Abstraction faite des variations de nature non conjoncturelle observées depuis longtemps dans le secteur des métaux précieux et des pierres gemmes, une progression réelle se serait produite, puisque la plupart des autres sous-groupes dénotaient, en volume, des avancées en partie remarquables. Ces mouvements exceptionnels ont en outre provoqué une hausse excessive des valeurs moyennes. Le ravitaillement en biens de consommation (1186.4 millions) s'est intensifié de 14.0% nominalelement et de 9.9% en termes réels. En moyenne, les prix ont dépassé de 3.7% le niveau atteint un an auparavant. Les arrivages de biens d'équipement (552.1 millions de francs), compte tenu d'un fléchissement des valeurs moyennes (-2.8%), ont régressé de 4.4% nominalelement et de 1.6% en termes réels. Cependant, les acquisitions de machines et d'appareils ont redoublé, tant en valeur qu'en volume (respectivement +13.5 et +4.6%), tandis que celles de véhicules utilitaires se réduisaient le mois étudié, après la forte intensification des achats d'avions en août 1978.

Des surcroûts de valeur se sont surtout inscrits, en chiffres absolus, au compte des huiles brutes et des distillats de pétrole (+392.6 millions de francs); des matières premières chimiques et des plastiques non moulés (+69.6 millions), des machines et des appareils électriques (+40.2 millions), de l'habillement et de la lingerie (+38.4 millions), des voitures de tourisme (+28.0 millions), des métaux non ferreux (+24.9 millions), des ouvrages en métaux (+23.7 millions), du fer et de l'acier (+21.8 millions), des machines non électriques (+21.3 millions), des autocars et des camions (+12.5 millions) et des ouvrages en matières plastiques (+11.2 millions). Au contraire, les achats d'aéronefs (-93.6 millions), de métaux précieux et de pierres gemmes (-61.8 millions) ainsi que de denrées alimentaires (-11.3 millions) sont tombés nettement au-dessous du montant obtenu l'année passée.

#### Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	août 1979	janv.-août 1979	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			août 1979	janv.-août 1979	août 1979	janv.-août 1979
<b>Produits agricoles et sylvicoles</b>	383.5	3446.3	1.0	- 2.1	3.5	- 5.6
dont: Matières de base	54.9	476.9	- 4.3	- 7.3	1.5	- 9.6
Denrées alimentaires	229.9	1983.3	- 4.7	- 6.9	3.7	- 7.3
Tabacs bruts	13.2	110.1	- 4.3	- 1.2	-12.4	-16.3
Boissons	30.8	362.4	36.6	14.1	5.6	4.7
Produits sylvicoles	43.5	372.8	23.1	19.2	5.5	4.3
<b>Produits énergétiques</b>	651.4	3350.3	156.1	46.9	108.6	56.9
dont: Huiles brutes, distillats	632.1	3173.2	163.9	49.4	117.2	61.8
<b>Textiles et habillement</b>	417.1	3071.0	18.4	8.7	6.0	0.7
dont: Matières textiles	29.1	225.5	2.7	- 9.3	- 2.7	- 6.8
Fils	21.0	191.3	13.5	4.6	11.1	- 1.1
Tissus	38.8	375.0	21.9	12.4	7.9	2.2
Habillement et lingerie	229.8	1445.6	20.1	9.3	6.3	1.3
Chaussures	48.6	346.7	25.6	19.9	10.1	3.4
<b>Papier et ouvrages en papier</b>	134.1	1007.5	24.3	11.3	6.1	0.8
dont: Matières de base	19.0	128.2	32.0	11.1	25.5	12.9
Papiers et cartons	50.2	383.6	24.4	7.4	2.2	- 3.2
Livres, journaux, revues	37.9	295.0	17.4	14.7	8.5	3.6
<b>Cuir, caoutchouc, plastique</b>	121.8	1038.7	13.7	9.8	6.4	- 1.7
dont: Peaux et cuirs	29.0	243.1	34.4	12.8	19.4	5.4
Caoutchouc	33.3	284.7	-10.6	1.5	- 6.8	- 7.1
Ouvrages en plastique	59.6	510.9	23.1	13.6	9.4	- 1.7
<b>Produits chimiques</b>	429.3	3472.4	31.6	20.5	15.0	2.7
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	240.3	1869.2	40.8	24.9	20.6	4.7
Produits pharmaceutiques	53.1	488.6	2.8	11.8	9.7	4.9
<b>Matériel de construction, céramique, verre</b>	78.1	580.0	19.7	10.6	2.8	- 1.9
<b>Métaux, ouvrages en métaux</b>	343.8	2854.0	25.7	8.1	7.7	2.5
dont: Fer et acier	132.7	1126.5	19.7	5.4	- 1.6	1.0
Métaux non ferreux	71.7	550.0	53.1	15.5	24.9	10.2
Ouvrages en métaux	139.4	1177.4	20.5	7.4	9.7	0.5
<b>Machines</b>	509.5	4517.1	13.7	5.5	5.2	- 4.2
dont: Machines non électriques	265.4	2499.8	8.7	3.5	4.1	- 8.6
Machines, appareils électriques	244.1	2017.3	19.7	8.1	6.5	1.6
<b>Véhicules</b>	301.2	3161.5	-14.8	2.5	-13.7	- 6.9
dont: Voitures de tourisme	193.8	1986.3	16.9	6.3	1.1	- 2.4
Autocars, camions	57.3	499.6	28.1	19.6	7.6	3.5
Avions	20.3	312.0	-82.2	-33.7	-64.8	-39.3
<b>Instruments, horlogerie</b>	377.1	3415.0	- 9.6	3.5	87.9	-18.9
dont: Instruments optiques	35.9	315.9	30.6	22.2	10.9	- 0.6
Appareils mécaniques de précision	33.1	284.3	8.4	9.8	33.1	16.3
Métaux précieux industriels	224.1	2105.8	-21.6	4.6	155.3	-28.7
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	61.4	517.7	18.8	-10.2	13.2	- 4.9
<b>Autres produits divers</b>	117.0	1095.2	16.4	11.4	- 8.4	- 7.6
dont: Meubles, petite ébénisterie	41.6	458.7	21.5	18.9	10.5	1.6

#### Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	août 1979	janv.-août 1979	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			août 1979	janv.-août 1979	août 1979	janv.-août 1979
<b>Industrie métallurgique</b>	1604.0	14304.5	3.5	3.2	5.0	0.3
dont: Machines non électriques	607.8	5495.4	- 1.2	1.2	7.2	- 1.7
Machines et appareils électriques	355.2	3024.4	3.0	5.7	- 0.1	- 2.0
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	104.0	947.5	0.4	8.6	- 3.3	- 4.6
Horlogerie	219.5	1968.8	5.8	- 6.4	8.1	12.4
Aluminium	40.5	315.6	27.0	13.9	6.7	- 8.4
Ouvrages en métaux	158.3	1520.7	9.4	2.8	6.8	4.7
<b>Industrie chimique</b>	714.5	5978.6	4.6	4.6	- 3.0	- 1.1
dont: Matières colorantes	99.2	880.2	- 2.1	4.3	- 5.4	- 7.6
Produits pharmaceutiques	294.9	2385.9	4.7	2.8	- 8.5	6.2
Matières plastiques, non moulées	34.8	289.0	24.7	14.9	5.4	- 8.2
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	36.9	295.6	7.5	- 1.7	- 5.2	-11.8
Cosmétiques et parfumerie	7.0	80.4	-11.5	6.4	-19.3	- 7.1
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	21.9	324.6	-42.8	- 4.2	4.7	- 2.6
Produits chimiques, autres	219.7	1722.9	14.6	8.8	5.6	- 3.9
<b>Textiles et habillement</b>	209.0	2024.0	12.1	4.0	3.9	- 4.6
dont: Fibrés chimiques	5.5	62.0	11.7	16.0	21.7	4.9
Fils de fibres chimiques	35.0	325.5	24.3	13.1	15.7	4.1
Tissus de fibres chimiques	12.7	160.2	- 9.6	- 0.4	- 5.1	- 7.3
Tissus de soie	1.3	14.8	29.9	- 6.2	45.3	-16.2
Fils de laine	4.2	35.5	36.9	18.9	- 1.8	- 9.1
Tissus de laine	5.4	45.9	39.3	- 2.5	- 1.2	- 4.5
Fils de coton	10.2	110.8	30.7	19.3	-12.0	-15.5
Tissus de coton	29.4	316.8	24.1	6.3	7.5	-10.0
Broderies	9.8	126.5	- 0.9	2.5	28.7	14.8
Tapis et couvre-parquets textiles	3.4	40.6	18.8	1.5	9.6	- 1.4
Bonneterie	25.1	189.4	2.5	- 3.8	- 0.1	-11.4
Habillement et confection	28.7	225.4	4.0	- 5.5	0.8	- 2.8
Chaussures	15.3	122.5	16.1	3.4	2.0	- 6.3
<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>	101.6	904.4	-18.7	- 4.8	- 5.4	- 1.6
dont: Fromage	35.2	280.8	-15.9	- 4.6	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	2.4	20.0	-39.2	- 9.7	.	.
Chocolat	13.6	72.2	2.8	0.2	.	.
Soupes, bouillons	5.9	52.8	- 1.3	-30.9	.	.
Tabacs manufacturés	11.2	181.9	-61.7	- 7.9	6.7	5.7
<b>Livres, journaux</b>	20.9	170.4	4.4	6.0	2.5	6.0

Les expéditions de l'industrie métallurgique ont nominalelement dépassé de 53.7 millions de francs ou de 3.5% le résultat acquis l'année dernière, auquel elles restaient par contre inférieures de 1.4% en termes réels, et les prix ont augmenté de 5.0%. Cette industrie a fait un meilleur chiffre d'affaires principalement avec les véhicules (+23.2 millions de francs), les ouvrages en métaux (+13.6 millions), l'horlogerie (+12.1 millions) et l'aluminium (+8.6 millions), un moins bon au contraire avec les machines et appareils électriques (-11.0 millions) et les machines non électriques (-7.4 millions). Tandis que les valeurs moyennes diminuaient (-3.0%), les débouchés de l'industrie chimique se sont élargis de 31.1 millions de francs ou de 4.6% nominalelement et de 8.2% en termes réels. Cette branche a enregistré de notables plus-values avec les autres produits chimiques (+28.0 millions) et les produits pharmaceutiques (+13.1 millions), alors que les envois de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites n'atteignaient plus le montant obtenu un an auparavant (-16.4 millions). Vu la hausse des prix (+3.9%), l'écoulement des textiles et de l'habillement s'est intensifié de 22.5 millions ou de 12.1% nominalelement et de 7.8% en termes réels. Les fils de fibres chimiques (+6.8 millions) et les tissus de coton (+5.7 millions) se sont caractérisés par un redoublement des envois. Les fournitures de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs ont nettement diminué (-23.3 millions), tant en valeur nominale qu'en termes réels (respectivement -18.7 et -14.1%). L'indice des valeurs moyennes a rétrogradé de 5.4%. Cette réduction a surtout affecté les tabacs manufacturés (-18.0 millions) et les fromages (-6.6 millions de francs).

**Répartition géographique**  
(cf. tableau III)

En comparaison du mois correspondant de l'année dernière, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont connu un renforcement de 420,9 millions de francs ou de 15,1%, dû à l'augmentation d'un cinquième environ des fournitures de la CEE (+437,0 millions de francs). Les livraisons de la République fédérale d'Allemagne (+191,8 millions), de la France (+96,9 millions), de l'Italie (+89,7 millions) et des Pays-Bas (+85,9 millions) ont notamment concouru à cette accentuation, tandis que celles de la Grande-Bretagne faiblissaient nettement (-56,3 millions). Dans l'AELE, l'accroissement des achats (+32,0 millions ou 13,8%) a surtout profité à l'Autriche (+18,8 millions). Les arrivages des pays extra-européens de l'OCDE ont au contraire subi une diminution sensible (-61,6 millions ou 14,5%), imputable en particulier à l'atténuation du ravitaillement aux Etats-Unis d'Amérique (-57,9 millions). En provenance des Etats non membres de l'OCDE, les entrées se sont accrues de près de deux tiers (+257,4 millions). La valeur des envois des pays à économie planifiée a plus que doublé (+135,6 millions), avant tout en raison de l'ampleur prise par l'approvisionnement en Union soviétique (+121,6 millions), consécutive aux livraisons d'huiles de chauffage. Dans les pays en voie de développement, les acquisitions se sont accrues de 115,3 millions de francs ou de 44,1%, essentiellement grâce à la reprise dont témoignaient les fournitures des Etats membres de l'OEPEP (+99,0 millions de francs ou 150,2%).

Le redoublement des exportations dans les Etats de l'OCDE (+171,6 millions de francs ou 8,3%) s'explique en majeure partie par la multiplication des ventes dans les Communautés (+94,3 millions ou 6,9%) et les autres pays européens de l'OCDE (+33,6 millions ou 4,4%). En l'occurrence, les expéditions se sont avant tout intensifiées en Grande-Bretagne (+83,1 millions), République fédérale d'Allemagne (+55,6 millions) et Espagne (+25,2 millions), alors qu'elles régressaient au Danemark (-45,2 millions) et dans l'Union belgo-luxembourgeoise (-27,0 millions). Un remarquable élargissement a aussi caractérisé les débouchés dans l'Association de libre-échange (+21,7 millions ou 8,1%), où la progression des envois en Suède et en Autriche s'opposait au recul des fournitures en Norvège. Dans les pays extra-européens de l'OCDE, les livraisons ont aussi dépassé les résultats obtenus en un auparavant (+22,1 millions ou 6,4%). Les sorties à destination des Etats non membres de l'OCDE ont diminué de 14,4 millions de francs ou de 1,5%, et les livraisons ont légèrement faibli aussi bien dans les pays à économie planifiée (-9,7 millions ou 5,9%) que dans les pays en voie de développement (-2,6 millions ou 0,3%).

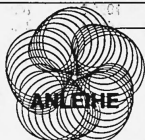
Au cours du mois étudié, la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 981,1 millions de francs, supérieur de 249,3 millions ou de 34,1% à celui d'août 1978. Le solde passif s'est alourdi de 342,7 millions ou de 46,8% pour s'établir à 1074,7 millions de francs avec la CEE, et l'actif s'est réduit d'environ trois dixièmes (-10,3 millions) pour tomber à 24,9 millions de francs avec l'AELE. Encore débiteur en août 1978 (79,4 millions), le commerce avec les Etats extra-européens de l'OCDE a présenté un léger excédent le mois passé (4,3 millions). Le solde actif qui résultait du trafic de marchandises avec les pays non membres de l'OCDE s'est atténué de 271,8 millions ou de 47,3% et s'est fixé à 303,4 millions de francs. Avec les pays en voie de développement, le surplus d'exportation a faibli de 117,9 millions ou de 23,0% et a atteint 393,9 millions de francs. La balance commerciale des échanges avec les Etats à économie planifiée, encore active un an auparavant (45,2 millions), a accusé un lourd déficit en août 1979 (100,1 millions de francs).

**Commerce extérieur par régions économiques<sup>1)</sup>**  
Tableau III

	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	août 1979	janv.-août 1979	août 1979	janv.-août 1979	août 1979	janv.-août 1979	août 1979	janv.-août 1979
OCDE-Total	3215,3	27294,6	2234,2	20664,1	15,1	11,4	8,3	6,8
- OCDE-Europe	2852,2	24173,1	1866,8	17498,5	20,4	13,2	8,7	7,9
- CEE	2543,1	21572,2	1468,4	14088,8	20,7	13,7	6,9	9,4
Allemagne (RF)	1079,2	8893,9	618,7	5566,2	21,6	12,7	9,9	12,9
France	444,5	4090,6	233,7	2430,4	27,9	16,2	6,6	3,6
Italie	366,3	3242,7	136,0	1985,3	32,4	18,9	9,7	17,1
Pays-Bas	207,9	1343,6	92,6	819,1	70,4	28,9	4,8	3,9
Belgique-Luxembourg	136,4	1309,0	69,7	821,8	17,3	17,0	-27,9	7,1
Grande-Bretagne	265,8	2354,0	271,7	2042,6	-17,5	-0,5	44,1	8,4
Danemark	33,2	265,2	38,2	343,4	16,5	6,9	-54,2	-16,3
Irlande	9,7	73,4	7,8	79,9	70,2	14,9	-27,1	36,1
- AELE	264,2	2178,6	289,1	2538,9	13,8	8,7	8,1	-0,2
Autriche	145,5	1168,7	141,8	1286,0	14,8	7,6	7,3	-0,9
Norvège	13,7	113,7	26,0	234,1	35,6	13,8	-24,4	-11,7
Suède	69,1	621,0	70,6	584,8	4,5	10,7	20,3	2,7
Portugal	11,0	79,4	23,8	221,9	59,4	3,1	22,1	1,8
Finlande	21,9	168,6	24,3	202,4	22,3	13,5	10,0	9,2
Islande	3,0	27,1	2,5	9,8	-31,8	-11,1	400,0	27,3
- autres pays	44,9	422,4	109,3	870,8	43,0	12,0	44,4	9,9
- OCDE-Pays extra-européens	363,1	3121,5	367,4	3165,6	-14,5	-0,7	6,4	0,9
USA	226,0	2054,6	215,1	1853,2	-20,4	-1,6	4,8	-3,5
Canada	16,3	125,2	26,6	238,6	-6,9	-7,5	24,3	-5,9
Japon	112,2	882,5	99,7	832,2	-1,1	3,1	7,6	11,9
Australie/Nouvelle-Zélande	8,6	59,1	26,0	241,6	-13,1	-10,2	0	9,6
Pays non-OCDE	648,6	3714,3	952,0	7493,7	65,8	1,3	-1,5	-4,8
- en voie de développement	376,5	2534,3	770,4	6036,4	44,1	1,1	-0,3	-3,6
dont: OEPEP	164,9	806,1	233,5	1769,9	150,2	16,9	-8,6	-24,1
- à économie planifiée	255,9	1085,7	155,8	1227,4	112,7	0,2	-5,9	-11,0
- en Europe	245,5	1016,4	140,7	1100,7	119,0	-0,5	-2,3	-24,5
- en Asie	10,3	69,3	15,0	126,7	25,6	11,6	-30,2	-1,6
- Afrique du Sud	16,2	94,3	25,8	229,9	67,0	22,6	-7,9	-0,2
Total général	3864,0	31009,0	3186,2	28157,8	21,3	10,1	5,2	3,4

<sup>1)</sup> Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur. Série A» de l'OCDE (Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern / Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



# MALAYSIA

**5%**

**Anleihe 1979-89  
von Sfr. 80 000 000**

Der Nettoerlös der Anleihe dient zur Finanzierung von allgemeinen Entwicklungsprojekten in Malaysia

**Emissionspreis**

**99 1/4 %**

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist  
vom 25. bis 28. September 1979,  
mittags**

Valoren-Nummer: 778 810

**Anleihebedingungen**

Laufzeit:  
längstens 10 Jahre

Titel:  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000  
und Sfr. 100 000

Rückzahlung:  
jährliche Rückkäufe von 1983 bis 1988,  
falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:  
Jahrescoupons per 11. Oktober

Kotierung:  
an den Börsen von Basel, Zürich, Genf,  
Lausanne und Bern

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 25. September 1979 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte und Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Volksbank
- Bank Leu AG
- Vereinigung der Genfer Privatbankiers
- A. Sarasin & Cie.
- Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
- Gruppe Zürcher Privatbankiers
- Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Stadt Opfikon (Zürich)

**8 1/2 % Anleihe 1974-89 von Fr. 4 500 000.-**

### Tilgung 1979

Zugunsten der fünften vertraglichen Tilgungsrate von Fr. 180 000.- nominal, fällig per 18. Oktober 1979 wurden am 13. September 1979 unter notarieller Beaufsichtigung 20 Obligationen zu je Fr. 1000.- nominal und 32 Obligationen zu je Fr. 5000.- nominal ausgelost. Diese können ab 18. Oktober 1979, versehen mit allen noch nicht verfallenen Coupons, bei den folgenden Banken und ihren schweizerischen Geschäftsstellen zur Rückzahlung zu pari vorgelegt werden:

- Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA
- Bank in Langnau
- Bank in Huttwil
- Bank Neumünster
- Bank in Ins
- E. Gutzwiller & Cie.
- Bank in Langenthal

Die ausgelosten Obligationen, deren Verzinsung per 18. Oktober 1979 aufhört, tragen folgende Nummern:

Titel zu Fr. 1000.- nominal:

19	69	270	305	401	422	438	446
40	73	284	356	414	435	439	448
43	220	295	393				

Titel zu Fr. 5000.- nominal:

496	594	710	774	842	872	1033	1168
552	595	732	785	852	934	1068	1197
560	632	745	807	863	940	1126	1250
593	633	746	821	867	960	1141	1252

Der Totalbetrag, der sich noch im Umlauf befindenden Titel, beläuft sich auf Fr. 3 600 000.-

Folgende Obligationen wurden nicht zur Rückzahlung unterbreitet:

- 1977 Titel zu Fr. 1000.-: 346
- 1978 Titel zu Fr. 1000.-: 345

- Genf, den 13. September 1979
- Aus Auftrag:
- Valoren-Nummer 20483
- Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!**



# Österreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Wien

**4 3/8 % Anleihe 1979-1991**  
von sFr. 100 000 000

mit Garantie der  
**Republik Österreich**

Der Erlös der Anleihe dient ausschliesslich der Finanzierung der von der Republik Österreich garantierten Exporte.

Wichtigste Anleihebestimmungen:

**Titel und Coupons:** Inhaberobligationen von sFr. 5000.- und sFr. 100 000.- Nennwert - wobei letztere insbesondere für Sammelverwahungszwecke bestimmt sind -, versehen mit Jahrescoupons per 10. Oktober. Der erste Coupon wird am 10. Oktober 1980 fällig.

**Laufzeit:** Längstens 12 Jahre.

**Rückzahlung:** Jährliche Rückkäufe von höchstens je sFr. 6 000 000.- ab 1985, sofern die Kurse unter 100% liegen; vorzeitige Rückzahlung der ganzen Anleihe mit degressiven Prämien ab 1985 möglich.

**Steuern:** Frei von Quellensteuern.

**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne vorsehen.

**Librierung:** Am 10. Oktober 1979 mit Zinsverrechnung zu 4 3/8 % p.a. ab 10. Oktober 1979.

**Emissionspreis:** 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe.

**Zeichnungsfrist:** Vom 25. bis 28. September 1979, mittags.

Zeichnungen werden von den unten genannten Banken, bei denen auch Zeichnungsscheine bezogen werden können, spesenfrei entgegengenommen.

**WIRTSCHAFTS- UND PRIVATBANK  
HANDELSBANK N. W.  
BANQUE PRIVÉE S.A.  
SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN-  
UND HANDELSBANK**

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank  
Bank Europäischer  
Genossenschaftsbanken  
Bank in Gossau  
Bank in Menziken  
Bank vom Linthgebiet

**BANK VON ERNST & CIE AG  
BANCA DEL GOTTARDO  
LA ROCHE & CO.  
BANCA DELLA  
SVIZZERA ITALIANA  
BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A.**

Banque Romande  
Banque Vaudoise de Crédit  
Basellandschaftliche Hypothekenbank  
EKO Hypothekar- und Handelsbank  
First Chicago S.A.  
Luzerner Landbank AG

Valoren-Nummer 426 354



## N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

Geschäftssitz in Den Haag/Niederlande

(Royal Dutch)

Der Aufsichtsrat und der Vorstand der N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ (Royal Dutch) haben beschlossen, in Anrechnung auf die zu erwartende Dividende für das Geschäftsjahr 1979 eine Interimdividende von hfl. 5,50 je Stammaktie auszuschütten.

Zur Interimdividende auf die Inhaberaktien, die mit einem Dividendenblatt ausgestattet sind, das sich nicht aus einzelnen Dividendenscheinen zusammensetzt (sog. CF-Stücke), sind diejenigen berechtigt, die am 14. September 1979 bei Geschäftsschluss Inhaber dieser Aktien sind und deren Dividendenblätter sich zu diesem Zeitpunkt bei einem der Centrum voor Fondsenadministratie B.V. angeschlossenen Verwahrer befinden. Die Interimdividende wird abzüglich 25% niederländischer Dividendensteuer am Dienstag, dem 25. September 1979 an obiges Centrum ausgezahlt werden, das für die Weiterzahlung an die betreffenden Verwahrer sorgen wird.

Die Interimdividende auf die Inhaberaktien, deren Zertifikate mit Dividendenscheinen ausgestattet sind, ist, abzüglich 25% Dividendensteuer, gegen Einreichung des Dividendenscheins Nr. 166, ab Dienstag, dem 25. September 1979 in der Schweiz bei nachstehenden Banken zahlbar:

Schweizerische Kreditanstalt,  
Schweizerischer Bankverein,  
Schweizerische Bankgesellschaft,  
Bank Leu AG,  
Pictet & Cie, Genf.

Aktionäre, die in der Schweiz domiziliert sind, können auf Grund des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen dem Königreich der Niederlande und der Schweiz 2/5 der niederländischen Dividendensteuer zurückerfordern und zwar mittels Formular R-NL 1.

Der Gegenwart der Dividende wird in Schweizerfranken zum Tageskurs gutgeschrieben oder ausgezahlt. Auf Verlangen wird der Gegenwart in einer andern Währung zur Verfügung gestellt. Auskunft hierüber wird von den Zahlstellen erteilt.

Den Haag, den 13. September 1979.

DER VORSTAND

## Centre de sports et de loisirs Charmey SA

Suite à la décision prise par l'assemblée générale des actionnaires de la SA Centre de sports et de loisirs à Charmey, du 9 juin 1979, les coupons n° 2 et 3 ont été validés pour une durée de 5 ans et donnent droit à une entrée gratuite à la piscine couverte.

Ces coupons d'action doivent être échangés directement à la caisse de la piscine.

**ALF -  
LEASING  
MACHT  
FLEXIBEL**



AUFINA LEASING + FACTORING AG

ALF, das spezialisierte Leasing-Unternehmen der Bankgesellschaft, stellt Ihnen ihr ganzes Know-how zur Verfügung.  
5200 Brugg, Badenerstr. 11, Tel. 056 41 44 64  
Tochterunternehmen der Bankgesellschaft

**Kauf Briefmarken**  
von ganzer Welt  
Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.  
Tel. (051) 72 18 89  
Briefadresse:  
B. Steink  
Maltweg 73  
4144 Arlesheim

**Stempel  
Gravuren  
Schilder**

8022 Zürich Limmatquai 32  
Tel. 01 / 32 61 89

**Inserate  
erschliessen  
den Markt**

Zu verkaufen:  
**1 NCR Buchungsmaschine  
Klasse 32 mit 10 Zählwerken**  
inkl. Rolladenschrank, mit Locher, Service garantiert und Garantie. Maschine ist wie neu und in sehr gutem Zustand. Preis ca. Fr. 5500.-, Neupreis Fr. 40 000.-  
Telefon 042 31 30 44

## Occasions- Vervielfältiger - Umdrucker Fotokopierer

Print-Fix Standard	Fr. 90.-
Print-Fix Express Handm.	Fr. 200.-
Print-Fix EA elektr.	Fr. 600.-
Print-Fix Versch. Occ. - Vervielfältiger, elektr., m. Garantie	
Geha 120 Handm.	Fr. 250.-
Geha 140 elektr.	Fr. 400.-
Geha 260 DA Handm.	Fr. 500.-
Geha 500 DA elektr.	Fr. 700.-
Roto 421 Handm.	Fr. 250.-
Roto 450 elektr.	Fr. 600.-
Roneo 150 und 250	Fr. 150.-
Roneo 350 elektr.	Fr. 500.-
Gestetner Modell 300 Handm.	Fr. 400.-
Gestetner Modell 320 elektr.	Fr. 600.-
Gestetner Modell 360 elektr.	Fr. 900.-
Gestetner Modell 460 elektr.	Fr. 1600.-
Flex M 4 Handm.	Fr. 450.-
Flex M 4 elektr.	Fr. 650.-
Rex D 490	Fr. 850.-
Rex 750 elektr.	Fr. 950.-
Rex 1050	Fr. 1200.-
Kega Eintrommel	Fr. 50.-

In verschiedenen Preislagen, Hand und elektr., grosse Auswahl

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Bürodruck-System  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (01) 202 7110  
Parkplatz Im Hof

### Schnelle Dienste erhalten die Freundschaft!

Wir übernehmen in der ganzen Schweiz ab sofort die Wartung Ihrer NCR-Buchungsautomaten.

Rebuma Suter AG, Zürich  
Tel. 01 33 66 36/37

### Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.  
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.  
Jedes Modell sofort lieferbar.  
Protresor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich.  
Telefon 01 33 70 20 oder 01 33 90 16

### A vendre

### Facturatrice Triumph-Adler TA 20 Compact (modèle 1978)

Programmation assurée, ainsi que toute organisation, adaptation par maison spécialisée disposant d'un service d'entretien à Genève et à Berne.

Diverses autres machines de bureau

Meubles de bureau  
Matériel de stand  
Meubles de rangement  
Matériel divers

S'adresser: LAROUSSE (SUISSE) SA  
23, rue des Vollandes, 1211 Genève 6

## RN Fächerkartei deckt die Karten auf

Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über RN Fächerkartei, das meistbenutzte, schnelle Kartesystem.



**Rüegg-Naegeli**  
8022 Zürich Beethovenstrasse 49  
Telefon 01-201 22 11

Die speditive Erledigung von

### Verpackungs-, Versand- und Sortierarbeiten

ist unsere Stärke. Wir sind entsprechend rationell eingerichtet, wir schrumpfen, schnüren, kleben usw. und verfügen über 1600 m² Lagerfläche. Wir erledigen Teilarbeiten, übernehmen aber auch Ihr

### Auslieferungslager

Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

VERSAG AG  
Bahnhofstrasse 23, 8575 Bürglen  
Tel. 072 44 21 41